

4308 com

# LE JOURNAL Ski-se-Dit

Le journal communautaire de Val-David et ses environs-Décembre 2002/Janvier 2003 - Vo. 36 n° 10 - 20 pages



Tapis  
Prélart  
Bois, Céramique  
Décoration

**TAPIS EXPANSOL**

240 Principale,  
Sainte-Agathe-des-Monts  
326-3220  
[www.couvreplancher.com](http://www.couvreplancher.com)

**J.-H. Vanier & Fils  
Inc.**

Pré-arrangements  
Cartes de remerciements  
Monuments



RÉJEAN VANIER  
36, rue Saint-Bruno  
Sainte-Agathe-des-Monts  
Tél.: (819) 326-3322

**CAISSE POPULAIRE  
DESJARDINS**

Sainte-Agathe-des-Monts



Centre de service  
Val-David  
2462, rue de l'Église  
Val-David, Qc,  
J0T 2N0  
(819) 326-2883

**UNIPRO**



freins  
silencieux  
suspension  
injection  
alignement

**Garage  
B.Grill  
et Fils  
Inc.**

1325, route 117  
Val-David, Qc.

Tél : (819) 322-2480  
Remorquage : (819) 324-7736

*Joyeux Noël !*

*Bonne Année !*

On parle de famille, d'entraide et de partage  
Alors que vont bon train de vilains commérages  
Comme si l'orgueil, l'envie, l'avarice, l'égoïsme  
N'appartenaient qu'aux autres comme tant et tant de vices.

On se prend pour Saint-Pierre, lors du Jugement dernier  
Condamnant tous les jours l'un de nous sans pitié.

On parle de famille, de vision d'un village  
Alors qu'la zizanie montre sournois'ment l'visage  
Comme si l'hypocrisie derrière des portes closes  
Pouvait exhaler un frais parfum de roses  
On brigue le pouvoir, convoite le territoire,  
Régnant impunément en maître du terroir.

On parle de famille, d'ouverture, d'univers  
Alors taisons-nous donc et cessons toute guerre  
La guerre envers soi-même, nos guerres par million  
Sont des armes redoutables, sont toutes nos prisons.

Si on se souhaite à tous des racines et des ailes  
Choisissons le chemin qui nous fait la vie belle  
Où unis dans la paix, nos petits mondes à part  
Manient universell'ment l'Amour avec Art.

Voici, inspiré par notre village et  
proposé à notre réflexion du  
Temps des Fêtes, un poème écrit  
par une résidente de Val-David.

*Hélène Grenier,  
26 novembre 2002*


2500, rue de l'Église **AU COEUR** **DU VILLAGE ET** **DES gens** (819) 322-2030




**METRO  
DUFRESNE**



Machine pour retour des canettes



Boutique cadeaux



Bières importées



Carte  
La puce Bell/Cellulaire



Cartes de crédit acceptées



Développement de photos



Dépôt nettoyeur



Postes Canada

# Ce qu'on dit et ce qu'on fait

CATHERINE BAÏCOIANU

Le Temps des Fêtes, c'est aussi le temps de la réflexion pour certains. En ce qui me concerne me voici en train d'écrire mon troisième éditorial de Noël, comme le temps a passé vite ! Depuis trois ans ( dix pour cent de la longue vie du Ski-se-Dit), j'ai appris tant de choses sur vous tous chers lecteurs, sur vos réactions, sur vos préoccupations, sur ce qui vous tient vraiment à coeur : un grand merci aux 76 personnes qui sont venues célébrer avec nous les 30 ans du journal le 9 novembre dernier !

Oui j'ai appris beaucoup, notamment à utiliser de nouveaux moyens de communications et j'ai découvert avec eux que nous vivons dans un monde immense mais que nous pouvons explorer sans bouger de la maison... Le danger, c'est de savoir sans comprendre, si vous lisez ce petit texte (à droite) que j'ai trouvé sur Internet, vous comprendrez mieux ce que je veux dire...

Ce petit texte est un portrait de l'homme occidental du XXIe siècle, un homme sans frontière, un homme qui semble avoir intégré beaucoup de connaissances et qui ne semble pas s'encombrer de sentiments xénophobes.

Et pourtant que voyons nous partout dans le monde et même près de nous ?

Le racisme, le fascisme, la haine des autres, la destruction de notre planète et cette bonne conscience qui nous permet d'ignorer qu'actuellement, sur notre planète, 815 millions de personnes sont sous alimentées et que toutes les 7 secondes un enfant de moins de 10 ans meurt de faim. Impossible de l'ignorer, impossible de faire semblant, impossible de se taire... Mais alors que faire?

Je n'ai pas de baguette magique, j'ai seulement la capacité d'apprendre, de comprendre et de faire des choix, des choix qui sont déterminants pour l'avenir de toute la planète. Tout ce que nous négligeons ou gaspillons aujourd'hui nous manquera demain et nous le savons bien.

L'eau, l'air et la terre qui nous appartiennent à tous sont nos plus grandes richesses avec l'amour qui n'a pas de frontière ni de limites...

Libres d'aimer, libres de choisir, alors au travail!

**Joyeux Noël et Bonne Année!**

# Accueillons l'étranger

- Ton christ est juif*
- Ta voiture est japonaise*
- Ta pizza est italienne*
- Ton café est brésilien*
- Tes vacances sont turques*
- Ta montre est suisse*
- Tes chiffres sont arabes*
- Ton écriture est latine*
- Ton carburant sera de nouveau irakien, ...*
- Ta vodka est russe*
- Ton épouse est peut être espagnole*
- Ton cigare est cubain*
- Ta grand-mère est française*
- Ton ordinateur est fabriqué en Chine*
- et ...*
- Tu reproches à ton voisin d'être un étranger !*

## Sommaire

|                                    |         |
|------------------------------------|---------|
| Editorial.....                     | 2       |
| Échos du conseil municipal .....   | 3       |
| Société & Discussions.....         | 4       |
| Éco-société.....                   | 5       |
| La colline municipale .....        | 6       |
| Santé.....                         | 7       |
| Voeux de Noël.....                 | 8       |
| Chroniques.....                    | 9       |
| Arts et Culture .....              | 10 & 11 |
| Rencontre avec les gens d'ici...12 |         |
| Publicité.....                     | 13      |
| Agenda & actualités.....           | 14      |
| Actualités.....                    | 15      |
| Au coeur de la communauté...16     |         |
| Astrologie .....                   | 17      |
| Bla-bla & Actualités.....          | 18      |
| Histoire & Patrimoine.....         | 19      |

### le journal Ski-se-Dit

2600, rue Monty  
Val-David (Qc) J0T 2N0  
Téléphone: (819) 322-7969  
Télécopieur: (819) 322-7904  
ski-se-dit@val-david.net

Le journal communautaire Ski-se-Dit est publié une fois par mois, 10 fois par année. Il est tiré à 3000 exemplaires et distribué à Val-David, Val-Morin, Ste-Agathe et Ste-Adèle.

Conseil d'administration :  
Françoise Gilbert : Présidente  
Yohann Saint-Amour : Secrétaire  
Francine Hamelin et  
Marie-Gabrielle Van Ham : Conseillères

Collaborateurs :  
Catherine Baïcoianu, Brigitte Morin,  
Marie-Gabrielle Van Ham, Dominique Asselin, Claude Proulx Jacques Rigal, Cyril Lepage, Diane Lanthier, André Berthelet, Dominique Biscotti.

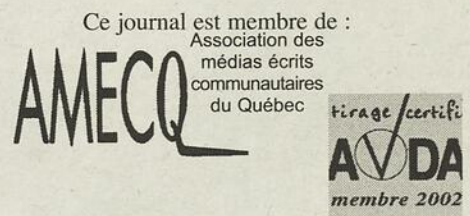
Coordination & Infographie  
Catherine Baïcoianu  
Publicité : Hélène Lévesque  
(819) 322-5397

Merci à nos collaborateurs :  
Les chroniqueur(e)s, la Municipalité de Val-David, les membres de soutien, Joanne Cyr, Monique Lafaurie, Claude Paquette.

**Date de tombée : le 15 du mois**

Impression : Hebdo Litho

Toute reproduction des publicités et idées originales incluses dans ces pages est interdite sans l'autorisation du Journal Ski-se-Dit de Val-David inc. Le Ski-se-Dit reçoit l'appui du ministère de la Culture et des Communications.



**CLAUDE COUSINEAU**  
Député de Bertrand

Adjoint parlementaire à la Vice-première ministre,  
Ministre d'État à l'Économie et aux Finances

197, rue Principale, bureau 101  
Sainte-Agathe-des-Monts (Québec), J8C 1K5  
Téléphone: (819) 321-1676 ou (800) 882-4757  
Télécopieur: (819) 321-1680

### CUISINE FRANÇAISE

## RESTAURANT LE GRAND PA

- Choix de tables d'hôte
- Menu à la carte
- Pizzas pour emporter



**CHANSONNIER**  
VENDREDI AU  
DIMANCHE

**OUVERT TOUS LES JOURS**

Réservations recommandées les fins de semaine

**FOUR À BOIS AVEC SPÉCIALITÉS ET VRAIES PIZZAS ITALIENNES**

Goûtez à l'accueil courtois de Jackie & Xavier

2481, rue de l'Église, Val-David (819) 322-3104

grandpa@polyinter.com

# Dossier Guindonville

## Le conseil fait son lit : ce sera acquisition gré à gré ou expropriation

ANDRÉ BERTHELET



Il y avait beaucoup d'émotion dans l'air lors de la dernière assemblée du conseil municipal de Val-David. Une quarantaine de citoyens s'étaient donné rendez-vous pour assister à l'assemblée qui fut présidée par la mairesse suppléante Louise Picard qui remplaçait le maire Laurent Lachaine absent pour une deuxième assemblée d'affilée, retenu à Québec par ses responsabilités de préfet de la MRC... C'est encore une fois la question de l'acquisition des terrains de Monsieur Yvon Guindon qui a soulevé un grand nombre de passions. À l'ordre du jour, le conseil a adopté une résolution qui l'engage dans l'étape finale qui le guidera vers l'aménagement d'un accueil et d'un parking à l'intention du parc régional. Le directeur général de la municipalité a été mandaté pour faire une offre finale au propriétaire du fameux lot 29-A. Advenant un refus du propriétaire de procéder de gré à gré, le directeur sera habilité à engager l'avocat Albert Prévost pour entreprendre les démarches d'expropriation. Un évaluateur, agréé par les deux parties, a récemment déposé un rapport établissant à \$204,000 la valeur commerciale des lieux incluant les sept propriétés qui s'y trouvent. Les membres du conseil ont refusé d'informer l'assemblée sur la somme qu'ils entendent offrir à Monsieur Guindon mais il est de pratique courante, dans une situation semblable, de s'en tenir au rapport de l'évaluateur ou d'offrir une somme légèrement supérieure. Nonobstant les intentions claires du conseil, plusieurs intervenants ont profité de la période de questions pour exprimer leur déception et leur honte devant ce qu'ils considèrent comme une espèce d'arnaque de la part de leurs élus-es. Ils ont profité de la grande tolérance dont a fait preuve la présidente d'assemblée qui a permis qu'une heure et demie soit consacrée aux questions du public. Seul le conseiller Darveau s'est porté clairement à la défense de la position du conseil en insistant sur le fait que les expropriés de Guindonville seront mieux logés après la démarche. Il a mentionné que le conseil a des alternatives mais a encore une fois refusé de les révéler avant que Val-David ne devienne officiellement propriétaire des lieux. Ce qui aurait pu avoir l'heur de désamorcer la crise... On peut croire que la démarche va maintenant s'accélérer étant donné que la municipalité doit être propriétaire des lieux avant le 1er janvier pour en déloger les locataires six mois plus tard, soit le 1<sup>er</sup> juillet prochain.

### La sablière de la montée Gagnon

Il fut encore une fois question du jugement de la cour intimant aux propriétaires de la Sablière Bouchard, Thisdèle et Monette, de procéder à du remplissage

sur une partie des excavations effectuées depuis plusieurs années. On se rappellera qu'un jugement de la cour en date du 31 janvier 2002 donnait raison à Val-David et intimait aux propriétaires de procéder aux travaux correctifs avant le 1er juin. Puis un nouveau délai fut accordé aux contrevenants qui avaient jusqu'au 15 octobre pour se plier à la décision de la cour. Un rapport de l'arpenteur Rado a récemment informé le conseil et le comité d'urbanisme que, selon lui, les travaux requis ont été effectués. Le conseil, apparemment pas très confiant, a mandaté Me Prévost pour qu'il analyse le dossier et lui fasse subséquemment rapport. La sablière est maintenant propriété de Monsieur Erick Legault de l'entreprise Gelco. Il est aussi question d'un développement résidentiel qui pourrait maintenant être réalisé aux abords de la sablière. Ce développement est dans l'air depuis longtemps. Toujours un dossier à suivre qui devrait aboutir bientôt!

### Situation financière excellente

En l'absence du maire, c'est la conseillère Picard qui a présenté le rapport sur la situation financière de la municipalité. "Une situation financière somme toute excellente qui est le résultat d'une saine gestion et d'une bonne planification", précise le maire. Contrairement à ce qu'il avait fait l'an passé dans de semblables situations, le maire ne s'est pas aventuré à s'engager à ne pas hausser les taxes foncières. Il a tenu à préciser que "suite au dépôt du nouveau rôle d'évaluation pour les années 2003-4-5, la municipalité se verrait dans l'obligation d'ajuster les taux de taxes en fonction du pourcentage de variation de ce même rôle." Encore une fois un déficit substantiel de \$128,947. sera "pelleté en avant" et grèvera d'autant le budget de 2003... Il s'agit tout de même d'une diminution de près de \$10,000 sur le déficit dont avait hérité le budget de l'année courante.

Des dépenses imprévues expliquent cette situation qui se répète d'année en année. Les sommes les plus importantes sont les suivantes: annulation de dossiers de taxes pour Oswald Lingat, succession de feu Leah Sourke, et Domaine Chanteclair (\$56,158), annulation d'un montant à recevoir du ministère du revenu pour la TVQ sur le service d'enlèvement des ordures pour les années 1992 à 1995, suite à une modification de législation (\$42,094), les frais de la cour municipale dus au paiement à deux endroits soit Ste-Adèle et Ste-Agathe (\$15,900), et la tenue d'une élection partielle suite à la démission du conseiller Réjean Paquin (\$15,000)... Pour en savoir plus sur le budget 2003, les intéressés devront se présenter à l'assemblée spéciale du Conseil qui aura lieu le mardi 17 décembre à la salle municipale, au 2580, rue de l'Église. C'est là qu'on saura où se loge le conseil relativement à nos comptes de taxes pour l'année à venir!

### Divers

La saga du Mont Plante se poursuit elle aussi. Encore une fois des intervenants du public ont déploré que la municipalité ait manqué le bateau quand l'emplacement était à vendre le printemps dernier. L'aménagement d'un accueil au parc régional à cet endroit aurait évité tout le mélodrame qui se joue autour de l'acquisition de Guindonville. Toujours est-il que la conseillère Picard a révélé que les travaux de construction sont arrêtés suite à une décision de la municipalité. On sait que le développeur Jean-Paul Colangelo aurait entrepris de couler des fondations sur le passage des pistes de ski de fond. Une entente devra intervenir entre les deux parties avant que les travaux ne reprennent... Un projet d'enseignes directionnelles a finalement été adopté. Ce qui devrait avoir pour intérêt de clarifier les choses et de permettre l'élimination d'un affichage sauvage, souvent à coups de trépieds, plus ou moins disgracieux. Plusieurs entreprises et institutions locales vont ainsi profiter de cet affichage qui orientera plus facilement les visiteurs...

La vente de trois terrains pour comptes de taxes non-payées a permis à la municipalité de récupérer un grand total de \$88,050. Les heureux acquéreurs sont :

Madame Marie Provost ainsi que Messieurs Daniel Lachaine et Denis Paquin...

Les trois candidats aux élections partielles du 1er décembre étaient présents dans la salle lors de cette assemblée. Il s'agit de Mesdames Fernande Thivierge et Julie Leclerc, ainsi que Monsieur Dominique Asselin. À notre suggestion, le conseil a accepté de leur laisser la

parole pour leur permettre de se faire connaître. Malheureusement Madame Leclerc avait quitté à ce moment-là. Des questions de la salle ont été dirigées vers les candidats et ont évidemment porté sur la question *hot* de l'heure, l'éternel Guindonville. Monsieur Asselin a refusé de se positionner dans ce dossier prétextant ne pas avoir en main toutes les données qui lui permettraient de le faire. Il a tout de même affirmé que les choses auraient pu se faire de façon plus *transparente*. Madame Thivierge pour sa part n'a pas hésité une seconde à prendre la part des éventuels expropriés et a dénoncé la façon cavalière avec laquelle la municipalité a procédé dans cette acquisition...

Val-David va finalement s'intégrer dans un projet de création d'un parc de rouli-roulant qui sera érigé à Ste-Agathe! La part de Val-David sera de \$3,000 sur un total de \$20,000 investi par cinq municipalités de la région... **Prochaine assemblée régulière du conseil, le mardi 10 décembre à 20 heures à la salle de l'école St-Jean-Baptiste face à la mairie sur la rue de l'Église...**

donandres@intlaurentides.qc.ca



Julie Leclerc



photos André Berthelet



Deux des trois candidats à l'élection partielle de dimanche dernier se sont prêtés à une assemblée politique improvisée lors de la dernière rencontre du conseil. Dominique Asselin et Fernande Thivierge s'en sont tirés avec les honneurs de la guerre. La troisième candidate, Madame Julie Leclerc, avait malheureusement quitté les lieux quand cet exercice s'est effectué. Au moment d'aller sous presse, nous ne savons malheureusement pas qui est sorti grand vainqueur de l'élection...

LLLL  
LLLL  
LLLL GROUPE LYRAS  
LLLL

ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

Téléphones  
(819)326-2224  
(819) 326-3030  
1 800 567-6743  
Télécopieur  
(819) 326-8267  
www.groupe.lyras.com

8, rue Sainte-Agathe  
Sainte-Agathe-des-Monts  
(Québec) J8C 2J4

Jeannette B. Léonard

Infographie  
Impression circulaire  
Papeterie d'affaires  
Photocopie couleur Laser

Tél.: (819) 326-2953  
Fax : (819) 326-7237  
12, rue Ste-Agathe  
Ste-Agathe-des-Monts, Qc J8C 2J4

Imprimerie  
Guillemette

CA

Tél./télec.: (819) 322-7247

Anne Monette  
comptable agréée

États financiers • Impôts • Tenue de livres

1271, Lavoie, Val-David, Québec JOT 2N0

# Guindonville ou Val-David parking

CLAUDELLE HÉBERT

Au lendemain de la réunion du Conseil de Ville, à la lueur du jour naissant, dans ma tête une bonne solution a éclos...

De Val-David-en-haut (Lac Paquin) où je demeure, je vois Val-david en bas et je vois que notre village perd du terrain, c'est à dire de sa fierté, de sa beauté. Notre grand poète national, déplorait le sort réservé à l'Île d'Orléans, imaginez un grand parking recouvert de goudron noir... la piastre!

Bienvenue à Val-David parking ! (ça va se faire). Démolir d'abord, comme c'est la coutume et domper des blocs de ciment autour de cet enclos pour autos.

Dans les grandes villes c'est comme ça, il faut faire comme eux autres: parce que le muscle de l'imagination est tellement flasque et estropié qu'il faut copier...

Toujours les piastres et encore une claque à ma dignité!

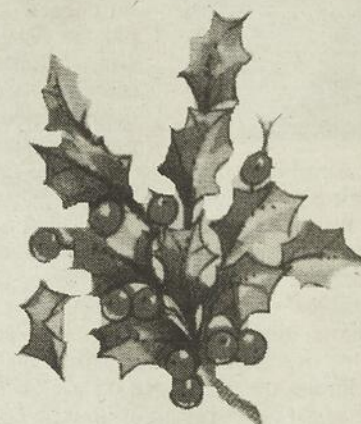
Ce que je dis, ce que je pense, c'est bien fugace et des dirigeants inconscients ça m'agace...

Des promoteurs se remplissent les poches, prennent des décisions et sont secondés par la majorité silencieuse et dormante.

Ça me donne mal au ventre!

À cela je m'oppose et je propose: un stationnement en dehors du village, avec un service de navette, mini-bus en hiver et petit train électrique (expo 67) ou cheval et voiture en été. Le même service pourrait être utilisé pour l'unique et grand événement qu'est 1001 pots. Bienvenue donc, dans un village à part, qui se marche et qui se roule sur 2 roues.

Ainsi touristes et résidents pourraient respirer un air pur. Après tout, n'est-ce pas pour cela que tous nous venons à Val-David ?



## La Chronique juridique: la saisie de votre véhicule

JACQUES CAREY

Le Code de la sécurité routière prévoit que votre permis de conduire peut être suspendu ou révoqué si vous avez été trouvé coupable de conduite avec facultés affaiblies ou avez accumulé des points d'inaptitude au delà de la limite permise ou négligé de payer une amende ou enfin, avez conduit un véhicule sans être titulaire d'un permis de conduire de la classe appropriée. Plusieurs personnes dont le permis n'est pas valide prennent le risque de conduire malgré l'interdiction qui leur est imposée. Tant que ces personnes conduisent leur propre véhicule, les conséquences qui en découlent les concernent. Mais qu'arrive-t-il s'il conduisent le véhicule de quelqu'un d'autre ?

Lorsque le conducteur d'un véhicule est arrêté et que l'agent de la paix constate que son permis est suspendu ou révoqué il peut procéder à la saisie du véhicule pour une période de 30 jours, même si le véhicule ne lui appartient pas. Le véhicule peut être saisi lorsque le permis du conducteur est suspendu ou révoqué ou lorsque la personne qui le conduit ne détient pas le permis de la classe appropriée ou que le conducteur n'est pas titulaire d'un permis de conduire.

Le véhicule saisi est immédiatement remorqué et remis à la fourrière la plus proche aux frais du propriétaire (pas du conducteur). Les frais de remorquage peuvent s'élever jusqu'à 75.00\$ et même plus, dépendant de la distance parcourue et les frais d'entreposage peuvent varier de 8 \$ à 13 \$ par jour. En supplément, si le conducteur a perdu son permis suite à une condamnation pour avoir conduit avec les facultés affaiblies, il devra per-

sonnellement payer une amende se situant entre 1500 \$ et 3000 \$. Dans le cas où le conducteur a perdu son permis suite à l'accumulation de points d'inaptitude au delà de la limite permise, il devra payer une amende se situant entre 600 et 2000\$.

### Pour reprendre possession du véhicule.

Avant la période de 30 jours, le propriétaire d'un véhicule qui a fait l'objet d'une saisie ne peut en reprendre possession que s'il obtient la permission d'un juge de la Cour du Québec ou de la SAAQ. Après la période de 30 jours, le propriétaire doit, dans les 10 jours suivants, communiquer avec le représentant de la fourrière pour prendre rendez-vous. Il devra alors payer les frais de remorquage et de garde.

Si le propriétaire ne reprend pas son véhicule dans les délais précités, la SAAQ procède de la façon suivante : si le véhicule vaut 2500\$ ou moins, la SAAQ expédie au propriétaire et aux créanciers ayant un lien sur le véhicule un préavis d'au moins 5 jours pour reprendre son véhicule. Si le propriétaire ne le reprend pas, la SAAQ pourra le mettre au rancard et le donner au gardien de la fourrière en paiement des frais de remorquage et de garde.

Si le véhicule vaut plus de 2500\$, la SAAQ expédie au propriétaire et aux créanciers un préavis d'au moins 10 jours pour reprendre son véhicule. Simultanément, un préavis de même durée est publié dans un journal qui circule dans la localité de résidence du propriétaire. Si le propriétaire ne reprend pas

son véhicule, la SAAQ en disposera par vente aux enchères. Le produit de la vente servira à payer les frais de remorquage et de garde, les frais d'administration de la SAAQ et les créanciers qui détiennent un lien sur le véhicule. Le solde de la vente ira à la personne qui était propriétaire du véhicule au moment de la saisie.

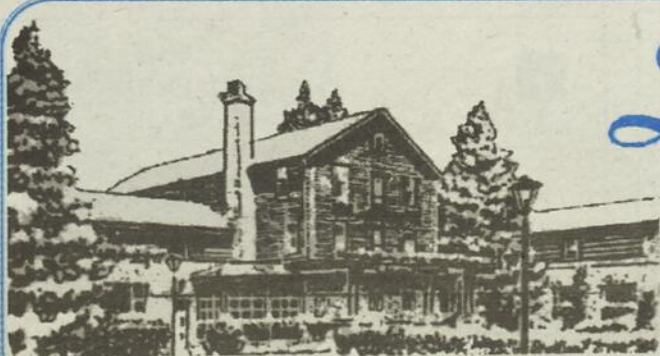
Un exemple : vous partez en vacances pour un mois et, sans savoir que votre ami fait l'objet d'une suspension de permis, vous lui prêtez votre véhicule. Aux environs de Port-Cartier, votre ami est intercepté par les policiers de la Sûreté du Québec, (excès de vitesse, vérification, etc.) Votre véhicule est saisi et remis dans une fourrière du coin. Le conducteur est sensé vous aviser de la saisie du véhicule mais néglige ou est dans l'impossibilité de le faire. De retour de voyage, vous retrouvez dans votre courrier un préavis de la SAAQ de reprendre votre véhicule dans les dix jours de sa réception. Coût de l'opération : frais de remorquage : 115.00\$, frais d'entreposage : 390.00\$, vos frais de déplacement pour récupérer votre véhicule : 300.00\$. Cela vous aura coûté 810.00\$ pour avoir eu la gentillesse d'avoir prêté votre véhicule à un ami qui, espérons-le, vous le remboursera.

En conclusion, avant de prêter votre véhicule il serait sage de vérifier la validité du permis du conducteur auprès de la SAAQ en communiquant, 24 heures sur 24, au 1-800-361-7620. Un détail cependant : des frais de 1.50\$ par appel seront exigés.

**Chocolaterie M de Koninck**

- Cadeaux
- Cartes de souhaits
- Ballons pour toutes occasions
- Articles d'emballage

**Chocolat Belge fait à la main**  
78, rue St-Vincent  
Tél.: (819) 326-8889



Hôtel  
*La Sapinière*

1244, chemin de la Sapinière, Val-David (Québec) J0T 2N0  
Tél. : Val-David, (819) 322-2020  
Sans frais : 1-800-567-6635 Fax : (819) 322-7493

70 Chambres  
champêtres  
Cuisine de renommée  
mondiale  
Réunions d'affaires

Hôtellerie  
Champêtre

Auberges et Hôtels du Québec

Vos hôtes:  
Monsieur Jean-Louis Dufresne et  
Mademoiselle Marie-Andrée Dufresne

# Vivre les changements climatiques

JACQUES RIGAL, M.ED BIOLOGIE

Le XX<sup>e</sup> siècle a été le plus chaud des 600 dernières années et les hausses de température pour ce siècle nouveau seront encore plus spectaculaires.

*Des scientifiques de tous les pays s'accordent pour dire que les impacts des changements climatiques sur notre planète pourraient être désastreux si nous n'agissons pas immédiatement. La température pourrait augmenter de 5,8 °C avant la fin de ce siècle – rappelons-nous que lorsque la température de la terre n'était que de 5 °C plus froide, le Canada était recouvert d'une couche de glace d'une épaisseur de trois kilomètres. (Plan provisoire sur les changements climatiques. Gouvernement du Canada [www.ec.gc.ca](http://www.ec.gc.ca))*

**À tout seigneur, tout honneur !**

**Le Canada est le plus grand consommateur d'énergie par habitant au monde et le deuxième plus grand producteur de gaz à effet de serre GES par habitant.**

Les 29 millions de Canadiens consomment autant d'énergie que l'ensemble des 800 millions d'habitants qui peuplent le continent africain. Le Canada, comme pays nordique, subira beaucoup plus directement les impacts de ces changements que les autres pays. Les impacts sont déjà évidents :

**Fonte du pergélisol et de la calotte polaire**

La fonte du pergélisol (couche d'eau en permanence gelée sous le sol de la Toundra) va engendrer une érosion considérable et le dégagement de méthane, un important gaz d'effet de serre. Des températures plus élevées vont stimuler l'invasion du Nord par des espèces "exotiques", incluant des insectes capables d'affecter davantage l'écologie. La calotte de glace de l'Arctique a diminué de 25% au cours du dernier siècle. Certains savants prévoient une fonte complète avant 2050, libérant ainsi l'énorme quantité de gaz carbonique emprisonné

depuis des centaines de milliers d'années. L'ours blanc, le plus grand carnassier terrestre, est en péril par la disparition progressive de son habitat faunique.

**Canicule en hausse**

Le nombre de jour de plus de 30 °C dans les grandes villes risque de passer de 10 à 50 jours par année... Plusieurs en ont fait les frais depuis ces dernières années à Toronto et à Sudbury (smog, ozone au sol, hyperthermie, mortalité, ...). Montréal ne fait plus partie de l'exception!

**Sécheresse de plus en plus sévère dans les Prairies.**

Les Prairies connaissent des sécheresses de plus en plus fréquentes et importantes. Les conditions semi-arides ne conviennent plus de tout au blé si bien que certains éleveurs de chevaux doivent diminuer leur troupeau en tuant des bêtes par manque de fourrage! Nous voilà rendus comme le Midwest américain! Allons-nous devoir acheter notre blé de pays étrangers?

**Nos forêts et nos fermes en danger !**

La température élevée favorise les invasions d'insectes, le développement de parasites, les maladies et les incendies. Pensons ici aux moustiques porteurs du virus du Nil qui se propagent de plus en plus dans notre région.

**Le niveau des Grands Lacs, à la baisse.**

Les Grands Lacs pourraient baisser d'un mètre ou plus d'ici les 50 prochaines années, d'où des conséquences énormes pour la navigation, l'approvisionnement en eau des villes, la production d'énergie électrique, les loisirs et la pêche.

De notre côté, il suffit de regarder présentement le niveau du petit Lac des Sables de 4 mètres (12 pieds) plus bas que la normale pour s'imaginer un manque d'eau potable pour les citoyens de Ste-Agathe.

*L'eau ne s'en va plus dans la rivière, mais dans les airs!*

**Perturbation de la pêche maritime.**

Les saumons revenant dans les rivières de la province trouveraient l'eau trop chaude pour frayer. Des changements des territoires de pêche d'envergure sont à prévoir, nuisant ainsi à nos pêcheurs côtiers.

Les mesures de lutte contre les changements climatiques produiront des bénéfices plus importants, notamment un air plus propre, une réduction des coûts de santé, et d'autres avantages environnementaux et sociaux.

Comme contribution à cet effort mondial, le Canada s'est engagé à réduire ses émissions de gaz à effet de serre à une moyenne de 6 % de moins que leur niveau de 1990 durant la période allant de 2008 à 2012. Cette ratification fait *serre chaude au parlement canadien, l'air ne vaut pas la chanson!*

**Un rôle pour chaque Canadien**

Tous les Canadiens et Canadiennes ont un rôle à jouer dans la réduction des émissions de gaz à effet de serre. En moyenne, chaque Canadien produit 5,4 tonnes d'émissions de gaz à effet de serre par année. Ce plan provisoire invite chaque Canadien à réduire ses émissions d'une tonne en prenant des petites mesures chez soi, au travail ou sur la route. Ces mesures peuvent engendrer des réductions de grandes quantités d'émissions :

- Baisser le thermostat la nuit, réduire la température de l'eau chaude, remplir le séchoir à linge, etc.

- Acheter un véhicule plus éconergétique de 25 %

- Réduire l'utilisation de l'automobile de 10 %

- Modifier son domicile pour le rendre plus éconergétique

Un véhicule qui consomme 25 p. 100 de carburant en moins pourrait vous faire économiser 360 \$ par année sur un budget carburant de 1 440 \$.

Un réfrigérateur Energy Star® 2002 consomme moins du tiers de l'électricité dont a besoin un modèle de 1984, ce qui vous fait économiser plus de 80 \$ par année.

Respectez la limite de vitesse. Conduire à 100 km/h au lieu de 120 km/h réduit la consommation de carburant de 20 p. 100.

L'idée d'augmenter la vitesse sur les autoroutes de 100 km/h à 140 km/h est complètement absurde, d'autant plus que les voitures d'aujourd'hui consomment beaucoup plus d'essence que celles des années 70 ????. Tout un progrès!

*Il n'est pire aveugle que celui qui ne veut pas voir... alors, ouvrons l'œil !*

*À cœur vaillant rien d'impossible ... alors il suffit d'y mettre du nôtre.*

Bonnes et joyeuses Fêtes et partageons avec les plus pauvres !

[http://www.radio-canada.ca/nouvelles/Dossiers/kyoto/rechauffement\\_4.html](http://www.radio-canada.ca/nouvelles/Dossiers/kyoto/rechauffement_4.html)

<http://www.radio-canada.ca/nouvelles/Dossiers/Johannesburg/page18.html>

[http://www.ec.gc.ca/pdb/ghg/ghg\\_ho me\\_f.cfm](http://www.ec.gc.ca/pdb/ghg/ghg_ho me_f.cfm)

<http://www.radio-canada.ca/actualite/decouverte/semaine/990829cs.html>

<http://www.radio-canada.ca/actualite/decouverte/semaine/990829cs.html>



**Me Jacques Carey**  
Droit civil

2361, rue de l'Église  
Val-David (Québec) J0T 2N0  
Tél. : (819) 322-6520 Téléc. : (819) 322-7681  
[jacquescarey@hotmail.com](mailto:jacquescarey@hotmail.com)

*Aux Signatures*  
Boutique Cadeaux-Souvenirs  
2442, De L'Église, Val-David  
(819) 322-1113

COMPTOIR SEARS

**FLEURS DÉCOR**

Arrangements floraux  
pour toutes occasions  
Boutique Cadeaux  
Encadrement et matériel d'artiste

Carmen Auger  
Propriétaire

2510, De L'Église,  
Val-David, Qc J0T2N0  
819-322-5433



**Sylvain Legault**  
Distributeur

Livraison à domicile

DISTRIBUTION SYLVAIN LEGAULT  
Casier postal 444  
Ste-Agathe-des-Monts (Québec) J8C 3C6  
Tél. : (819) 326-8371 Rés.  
(819) 321-7838 Paget  
(819) 429-8618 Paget



**Coiffure Rita**

ELLE ET LUI

Produits

Biologie

JOICO

Certificats cadeaux

2507, rue de l'Église ( face au Métro Dufresne)  
Val-David, Qué, J0T 2N0 Tél.: 322-5858

# Spectacle de Noël

LYNNE LAUZON

**le 13 décembre**

Comme l'an dernier, Le Club Optimiste Val-David/Val-Morin, la Paroisse St-Jean Baptiste, La Municipalité de Val-David et les 2 écoles de Val-David, s'unissent dans le but d'offrir aux enfants de Val-David et Val-Morin, une pièce de théâtre de Noël.

L'idée est d'impliquer les enfants dans une immense collecte de denrées alimentaires non-périssables pour le Panier de Noël du Club Optimiste Val-David/Val-Morin. Elle s'adresse aux enfants de 5 à 11 ans. Cette année, la pièce *Befana, La sorcière de Noël* est tirée d'une légende italienne. Réveillée en pleine nuit par l'étoile de Bethléem, Befana entreprend sa tournée de mauvais tours pour le temps des Fêtes. Mais les choses ne vont pas comme elle le veut! Elle n'exécute que des bons tours!..

Vous êtes tous conviés à assister à cette pièce en apportant 2 denrées le soir du 13 décembre à 19h00 à l'église de Val-David. Durée : 50 minutes. Surveillance sur place.

**Inscriptions Session Hiver 2003.**

Vous recevrez dans la première semaine de Janvier le détail de la programmation des activités. Les inscriptions auront lieu les 13,14 et 16 janvier 2003 à l'école St-Jean Baptiste de 18h à 20h.

**Atelier de la Mère Noël**

Le dernier atelier animé par Lynda Paquette saura plaire à coup sur. Pour les jeunes de 7 ans et plus, 2 choix seront offerts aux enfants pour la conception d'un cadeau original. Ces ateliers sont toujours des surprises et grandement appréciés. Il reste encore quelques places pour l'atelier qui se déroulera samedi 14 décembre de 10h à 12h au Chalet Dion. Le coût est de \$15. Inscription au Service des Loisirs.

Pour plus d'information contactez le Service des loisirs au 322-2900, poste 231.



# Douceur de Noël

MICHEL USAL

Pour souligner la Noël, la bibliothèque vous propose de venir vivre un moment spécial en famille. Samedi le 14 décembre, les parents et leurs enfants sont invités à la bibliothèque où un conte les attend. Pour garder une atmosphère intimiste, les places sont limitées et il faut donc s'inscrire au plus tôt, soit en appelant à la bibliothèque ou en personne, au comptoir durant les heures d'ouverture. Le conte débutera à 10 heures précises, les portes de la bibliothèque seront donc ouvertes un peu plus tôt pour vous permettre de vous installer. Il pourra y avoir une deuxième représentation si le nombre de réservations est suffisant.

**Fermetures de Noël**

Pour la période des Fêtes, l'horaire de la bibliothèque sera le suivant:  
Ouverture jusqu'au 21 décembre  
Ouverture les 29 et 30 décembre  
Retour à l'horaire régulier le 3 janvier.

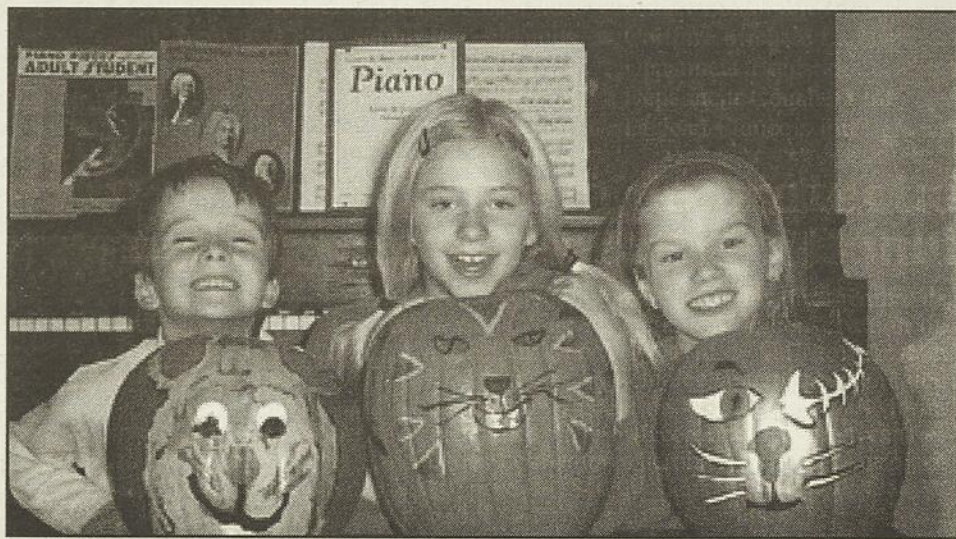
**Horaire régulier**

|          |           |
|----------|-----------|
| Mardi    | 15h à 20h |
| Mercredi | 15h à 17h |
| Jeudi    | 15h à 17h |
| Vendredi | 15h à 20h |
| Samedi   | 10h à 13h |

1355, rue de l'Académie  
322-2900, poste 233



## Des jeunes de Val-David à l'honneur



Alexis Masse-Dufresne, Charlotte Beaudoin-Pelletier, Janie Masse Dufresne

Le 26 octobre dernier avait lieu à Val-David l'atelier du Bonhomme Citrouille animé par Lynda Paquette. D'autres municipalités tel que Vals-des-Lacs et St-Faustin-Lac-Carré participaient aussi dans chacune de leur localité à un atelier du même genre. Le 2 novembre dernier, un concours regroupant toutes les municipalités avait lieu à la Maison des Arts de St-Faustin afin de choisir les gagnants parmi les 42 participants.

Le 1<sup>er</sup> prix est aller à Janie Masse-Dufresne, le 2<sup>ème</sup> à Alexis Masse-Dufresne et une mention d'honneur pour Charlotte Beaudoin-Pelletier, des jeunes de Val-David. Bravo à tous. Quelques places sont encore disponibles pour l'atelier de la Mère Noël Samedi 14 décembre. Pour information et inscriptions, appeler au Service des Loisirs de Val-David, 322-2900 poste 231

**CENTRE DE SKI FAR HILLS**

**PASSES DE SAISON**  
pour les résidents de Val-Morin & Val-David

- Adultes 50\$
- Étudiants 25 \$
- Enfants (6 à 12 ans) 15 \$ (Taxes en sus).

L'École de ski de fond pour enfant, dirigée par Sylvie Paquette, vous attend pour inscription samedi le 7 décembre. Pour s'inscrire, une passe de saison est obligatoire (s.v.p. apporter une photo).

À cette occasion, un vin & fromage vous sera servi.

Votre passe vous donne droit :

- aux pistes • au stationnement
- au chalet « Le Club »

Veillez prendre note qu'à compter du 7 décembre, la Boutique de ski sera fermée les fins de semaine. Autobus de 25 personnes et plus : 4 \$ p.p. Pour les clients clients des hôtels, auberges et gîtes de Val-Morin et Val-David le billet journalier 6 \$.

**INFORMATIONS :**  
3399, Chemin Far Hills, Val-Morin (Québec) J0T 2R0  
(819) 322-2014  
1 800 567-6636

**RESTAURANT**

**AUBERGE  
du  
VIEUX FOYER**  
VAL DAVID

Tous les dimanches

**Super Buffet Brunch****17,50 \$**

Les mardis soirs

**Moules et frites**à volonté **14.95 \$**

2 salles à manger (une non-fumeur) et  
1 salle pour réceptions de tous genres

3167, 1<sup>er</sup> rang Doncaster  
Val-David (Québec)  
J0T 2N0

(819) 322-2686  
1 800 567-8327

**L'Auberge Le Relais de la Piste**

1430, rue de l'Académie- Val-David - téléphone 819-322-2280

avec plaisir de vous accueillir tous les jours  
Café/Terrasse de 11 à 22 heures  
Restaurant (sauf le lundi) de 11 à 14h. et de 18 à 22h.

Nouvelle administration



LIVRAISON GRATUITE

**(819) 322-3422**

950, route 117, Val-David (Qc) J0T 2N0

Mets cuisinés maison par  
GEORGIA  
Ouvert 7 jours

À PARTIR DE 4,25 \$

PIZZAS  
BROCHETTES  
PÂTES

METS VÉGÉTARIENS  
SOUVLAKIS



**LAFONTAINE & ASSOCIÉS**  
denturologistes

Denis Lafontaine, D.D.  
Fernand Marcotte, D.D.

35, St-Louis  
Ste-Agathe-des-Monts (Qc)  
J8C 2A2  
819-326-1644



**DOMINIQUE BISCOTTI N.D.**

# Le fameux cholestérol

Pour faire suite à l'article du mois dernier, il me paraissait essentiel, pour un cœur et des artères en santé, d'étendre le sujet. Dans ma pratique, les gens qui me consultent et qui ont autour de la soixantaine, ont un taux de cholestérol ou de triglycérides (qui sont une autre sorte de gras) trop élevés! Le cholestérol est une substance grasse qui ressemble à de la cire. Même en évitant complètement le cholestérol contenu essentiellement dans les aliments d'origine animale, les abats, les fruits de mer et les œufs qui en sont les sources principales. Notre taux de cholestérol sanguin peut être élevé, puisque notre corps en produit. Le cholestérol assume des fonctions très importantes: il participe à la fabrication des hormones, de la bile et des membranes cellulaires.

Pourquoi s'en méfier alors? C'est une question de transport. Le cholestérol absorbé ou celui que nous produisons, a besoin de véhicules pour circuler dans le sang. Il utilise 2 types de lipoprotéines comme moyens de transport... Les LDL (low density protein), nommés à tort mauvais cholestérol, distribuent aux cellules le cholestérol dont elles ont besoin. Les HDL (high density protein), nommés également à tort bon cholestérol, rapportent au foie l'excès de cholestérol en vue de son élimination.

Si les transporteurs LDL sont trop nombreux, des dépôts de cholestérol resteront dans les artères abîmées et contribueront au développement de l'athérosclérose. Si les transporteurs HDL sont en nombre insuffisant, l'excès de cholestérol dans le sang ne sera pas éliminé. Alors pour prévenir les maladies cardio-vasculaires, il est préférable d'avoir moins de transporteurs LDL, davantage de transporteurs HDL et de se nourrir modérément d'aliments riches en cholestérol.

Pour réduire le nombre de transporteurs nuisibles mieux vaut éviter les aliments riches en gras saturés, car ces derniers rendent les membranes des cellules résistantes, alors que les mono-polyinsaturés les maintiennent plutôt flexibles. Réduire au minimum bacon, gras de viande, peau de volailles, saindoux, lard salé, graisse alimentaire, margarine hydrogénée, huile de palme, de palmiste et de coprah, croissant (sauf au beurre), biscuits et pâtisserie, noix de coco, chocolat, produits laitiers (crème, beurre)...

Les pire menaces, sont les gras hydrogénés. Ils sont particulièrement concentrés dans la graisse végétale. Plusieurs études démontrent que les gras hydrogénés, en plus d'augmenter le nombre de transporteurs LDL, sont cancérogènes! Lire les étiquettes est de mise et évitez cet ingrédient à tout prix!

Pour combattre le mauvais gras, le bon gras est de mise! La famille des omega-3 est nécessaire, ces derniers permettent de diminuer la tension artérielle, d'abaisser le taux de triglycéride et d'augmenter le nombre de transporteurs HDL. Les omega-3 sont présents en très grande quantité dans les poissons gras comme le saumon, la truite, le maquereau et le hareng. Les huiles de canola, de lin de citrouille, de soya, de chanvre et de noix en sont aussi de bonnes sources.

### Pire que le gras, le sucre!

La consommation de produits céréaliers raffinés (pains blancs, gâteaux, desserts, etc.) et de sucres concentrés est aussi nocive pour les artères que la consommation de mauvais gras. Un excès de sucre et d'alcool fait aussi augmenter le niveau de triglycérides sanguins. Choisir plutôt des pains et céréales de grains entiers, exempts le plus possible de sucre. Les grains entiers contiennent également de la silice (disponible aussi en supplément), un nutriment qui contribue à l'élasticité des vaisseaux sanguins et qui peut prévenir l'hypertension. Attention aux aliments allégés dans lesquels

on remplace souvent le gras par du sucre! Les fibres solubles ont la capacité de lier le cholestérol de la bile et de faciliter son élimination par les selles. Les sources de fibres solubles sont les fruits comme la pomme, la poire, la banane, les agrumes, les légumes comme la carotte, la betterave et le chou, le son d'avoine, l'orge, les graines de sésame et de lin ainsi que toutes les légumineuses (fèves rouges, pois chiches, lentilles..., etc). En consommant chaque jour environ une demie tasse de son d'avoine ou une tasse de flocon d'avoine, vous pourrez faire chuter votre taux de cholestérol sanguin. Enfin, l'ail réduit la production de cholestérol par le foie.

Un régime dit Méditerranéen est tout indiqué. Riche en fruits et légumes, peu de viande, favorisant le poisson, les grains entiers, du vin rouge modérément (antioxydant), la consommation de produits laitiers se limitant aux fromages de chèvre et de brebis et surtout beaucoup d'huile d'olive!

Avec un régime revu et corrigé, des plantes spécifiques à notre terrain, de l'exercice aérobique et des méthodes anti-stress, il suffit d'appliquer le tout à notre quotidien, une fois pour toutes! Pour la vie!

### Les plantes qui harmoniseront le taux de cholestérol, un suvol rapide...

Pour faire baisser le taux de transporteurs LDL: l'ail, l'artichaut, le gingembre, le curcuma (antioxydant), le gugguen, le pissenlit et le thé vert (antioxydant). Pour drainer le foie (plus performant): la camomille, le citron, la menthe, le pissenlit. Pour nettoyer les artères: l'ail, l'avoine fleurie (riche en silice), la cayenne, la prêle (riche en silice). Pour purifier le sang: la bardane, l'épinevinette, l'ortie, la patience, le trèfle rouge. Pour calmer les nerfs: l'avoine fleurie, la camomille, le millepertuis, la scutellaire, le tilleul et la valériane.

Joyeuses Fêtes à nos lecteurs et lectrices ainsi qu'une année 2003 pleine d'espoir et de santé.



## AVIS AUX PERSONNES MORALES, AUX ASSOCIATIONS ET AUTRES GROUPEMENTS IMMATRICULÉS AU QUÉBEC

**15 décembre 2002 – Date limite de production de la déclaration annuelle 2002**

L'inspecteur général des institutions financières (IGIF) rappelle qu'il est obligatoire de produire la déclaration annuelle 2002 avant le 15 décembre 2002.

Si vous avez reçu une déclaration annuelle préimprimée de l'IGIF, elle doit être vérifiée, modifiée s'il y a lieu, signée, accompagnée des droits prescrits et retournée à l'IGIF dans l'enveloppe préadressée. Cependant, lorsque vous n'avez aucune modification à apporter à votre déclaration annuelle, il vous est possible de la déposer électroniquement dans les services en ligne Internet de l'IGIF ([www.igif.gouv.qc.ca](http://www.igif.gouv.qc.ca)).

Si vous n'avez pas reçu votre déclaration préimprimée, communiquez avec l'IGIF aux numéros de téléphone suivants:

Renseignements: Région de Québec: (418) 643-3625  
Ailleurs au Québec: 1 888 291-4443 (sans frais)

### Important

Si vous avez immatriculé votre entreprise en 2002, vous n'avez pas à produire de déclaration annuelle cette année. Vous ne recevrez donc pas de déclaration préimprimée par l'IGIF.

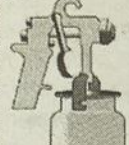
S'il s'agit de votre première déclaration annuelle à produire au Registre des entreprises du Québec, elle est gratuite.

**Inspecteur général  
des institutions  
financières**

**Québec**

## Carrosserie des Vals

4999, rue Morin  
Val-Morin, QC  
J0T 2R0



Claude et André Viau

- débosselage
  - peinture
  - estimation
  - assurance
  - auto de remplacement
- Téléphone & Télécopieur  
(819) 322-6220

Centre  
de Jardin  
*La Jardinière*  
de Ste-Agathe

*Votre  
Centre de Jardin  
par  
Excellence!*

**Daniel Lachaine**  
(propriétaire)

1300, Principale (route 117) Ste-  
Agathe-Sud, QC. J8C 1L9  
Tél: (819) 326-8826  
Fax: (819) 326-1980

**LAURIER-PIERRE DESJARDINS D.O.**  
OSTÉOPATHE

2278, Montée du 2e rang, Val-David (819) 322-1814  
QC J0T 2N0

*Le Pommier  
Fleuri*  
EPICERIE D'ALIMENTS NATURELS  
Légumes et produits biologiques  
37, rue St-Vincent, Sainte-Agathe des Monts (819) 326-7133

# Joyeux Noël & Bonne Année

## Alimentation

**Marché Métro L. Dufresne & Fils** 322-20-30  
2500, rue de l'Église, Val-David  
**Fruits et Légumes Val-David**, 322-6120  
1421, route 117, Val-David.

## Arts-Artisanat-Boutiques

**Boutique Val-Mode**, 322-1117  
25, rue de l'Église, Val-David  
**Entrepôt de Tissus**, 322-6814  
6920, boul. Labelle, Val-Morin  
**Flours-Décor**, 322-5433  
boutique-cadeaux, 2510, rue de l'Église, Val-David  
**Fondation Derouin**, 322-7167  
1303, Montée Gagnon, Val-David  
**Les étains de l'Atelier Bernard Chaudron**, 322-3944  
2449, chemin de l'Île, Val-David

## Automobiles & Garages

**Carrosserie des Vals**, 322-6220  
débosselage & peinture, 4999, rue Morin, Val-Morin  
**Spad Auto inc.**, marques europ. 322-2221  
1475, route 117, Val-David

## Construction

**Bélanger Asphalte**, 322-6810  
1885, route 117, Val-David  
**BMR Eugène Monette**, 322-3833  
2650, 1er rang Doncaster, Val-David  
**Cloutier & Fils Excavation**, 322-1421  
1310, route 117, Val-David  
**Coffrage Polyform**, 322-7233  
1076, route 117, Val-David

## Construction (suite)

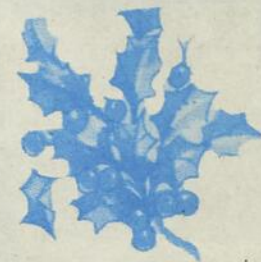
**Fosses septiques Val-David/Val-Morin**, 322-3151  
6055, rue Bazinet, Val-Morin  
**Gelgo Construction**, 322-3092  
1076, route 117, Val-David  
**Gelgo Transport**, 322-3092  
1076, route 117, Val-David  
**Marcel Blais, ébénisterie**, 322-3131  
1520, route 117, Val-David  
**S. Thisdèle & Monette excavation**, 322-7610  
1076, route 117, Val-David

## Restauration & Hébergement

**Auberge du Vieux Foyer**, 322-2686  
3167, 1<sup>er</sup> rang Doncaster, Val-David  
**Bistro Plein-Air**, 322-7348  
2510, rue de l'Église, Val-David  
**Café-Bistrot L'Express**, 322-3090  
1337, chemin de la Sapinière, Val-David  
**Hôtel La Sapinière**, 322-2020  
1244, chemin de la Sapinière, Val-David  
**La Grillade du Nord**, 322-2330  
987, route 117, Val-David.  
**La Petite Patate**, 322-5026  
1134, Chemin de la Rivière, Val-David  
**Le Grand Pa**, cuisine française, 322-3104  
2481, rue de l'Église, Val-David  
**Restaurant Niko's**, 322-3422  
950, route 117, Val-David.

## Santé

**Clef des Champs**, herboristerie,  
322-1561, Val-David.  
**Clinique Dentaire Val-David**, 322-9999  
2496, rue de l'Église, Val-David  
**Lunetterie des Monts**, 326-9464  
118 A, rue Principale, Ste-Agathe.  
**Le Pommier Fleuri**, 326-7133  
37, rue Saint-Vincent, Ste-Agathe  
**Pharmacie Caroline Éthier et Jean Normand**  
322-3232, 2494, rue de l'Église, Val-David.



## Sports & Loisirs

**Vidéo du Carrefour**, 322-2741  
2510, rue de l'Église, Val-David.

## Services

**Anne Monette**, comp. agréée, 322-7247  
1271, rue Lavoie, Val-David.  
**Atelier d'impression Michel Bossy**, 326-0535  
169, rue Principale, Ste Agathe des Monts.  
**Caisse Populaire Desjardins**, 322-3202  
2462, rue de l'Église, Val-David  
**Fer & Métal Ste-Agathe**, 322-3939  
1645, route 117, Val-David.  
**Ghislain Lamarche**, pub-infographie, 322-5112  
1861, route 117, Val-David.  
**Groupe Lyras**, 326-8267  
8, rue Sainte-Agathe, Ste Agathe des Monts.  
**Imagimage**, photographie, 322-1207  
2329, rue Deschamps, Val-David.  
**Joanne Cyr**, enr., infogra., publicité, 322-7693  
691, 11e avenue, Val-Morin  
**La Jardinière**, centre de jardin, 326-8826  
1300, route Principale, Ste Agathe des Monts  
**La Vagabonde**, boulangerie artisanale, 322-3953  
1267, Chemin de la Rivière, Val-David  
**Louis Pelletier**, Cons. Général 322-1453  
2160, rue River Side, Val-David  
**Photo Côté**, 326-4504  
8, rue de l'Hôtel de Ville, Ste-Agathe des Monts  
**Soli Terre**, paysagiste, 322-2876  
Gilbert Dionne  
**Sutton**, courtier immobilier, 322-6666  
2510, rue de l'Église, Val-David  
**Tapis Expansol Sainte-Agathe**, 326-3220  
240, rue Principale, Ste Agathe des Monts  
**Taxidermiste Noël Dubois**, 322-5421  
1853, rue Lavallée, Val-David  
**Taxi des Vals enr.**, 322-6182  
2361, rue Bastien, Val-David  
**Taxi Val-David/Val-Morin**,  
cellulaire 819-324-9827



Merci  
à tous  
nos clients !

## La Chronique famille: Du temps pour l'amusement

ÈVE DUHAIME

*Cette chronique sur la famille ne pourrait passer outre les jeux qui habitent l'univers des tout-petits. Le propre d'un enfant c'est de jouer et ce autant avec le nouveau jouet que le précieux bout de bâton ramassé en jouant dehors. Le parent a la possibilité d'expérimenter des moments de jeux qui procurent détente, rires, joie autant avec le bébé que le jeune enfant.*

On pourrait croire que les jeunes poupons ne cherchent pas à jouer. Pourtant le bébé répond bien aux stimulations, vous pouvez donc introduire des temps de jeux dès le jeune âge d'un bébé afin de développer ses sens, l'entourer et créer une dynamique d'amusement entre l'enfant et vous.

Peut-être que notre horaire nous bouscule et l'espace pour le jeu est difficile à trouver. Nous ne sommes pas les seuls à ne pas

toujours prendre le temps de nous amuser ensemble. En réalité, dans la plupart des foyers, le jeu ne fait tout simplement pas partie des priorités.

Pourtant, il est le ciment des familles, la matière première des souvenirs, l'ingrédient indispensable à notre santé physique et mentale. C'est aussi un formidable égalisateur. *Quand des parents jouent à colin-maillard et se cognent à un arbre, quand ils se trompent ou se montrent maladroits, les enfants les voient prendre des risques et faire des erreurs, et c'est cela qui est important,* écrit Marguerite Kelly dans un ouvrage destiné aux mères.

De plus, le jeu développe l'enthousiasme de l'enfant, un atout important pour résister à la passivité qu'inculque la télévision. Voici quelques suggestions qui vous permettront de réinjecter le plaisir du jeu dans votre vie familiale.

**Tenez-vous-en à ce que vous aimez.** Faites ce qui vous plaît à vous, que ce soit des avions en papier ou encore de la pâtisserie. Plus vous y prendrez plaisir, plus ce plaisir sera contagieux.

**Faites des choses simples.** Souvenez-vous de ce qui vous rendait le plus heureux lorsque vous étiez enfant, et appliquez les mêmes recettes avec vos petits. Jouez au cerf-volant, tapez dans un ballon, faites des randonnées à vélo, organisez des pique-niques, racontez des histoires...

Une mère reconnaît qu'elle rentre trop épuisée de son travail pour jouer à des jeux compliqués avec son fils. *Un jour où je me reposais sur mon lit, mon petit garçon est venu s'allonger à côté de moi,* dit-elle. *Très vite, nous nous sommes retrouvés à faire des ombres chinoises au plafond. J'ai compris qu'il y prenait beaucoup de plaisir quand je lui ai rappelé que son émission de télé favorite*

*allait commencer et qu'il a préféré rester avec moi.*

Enfin, conclut le psychologue Rodney Shapiro, demandez-vous régulièrement si vous consacrez suffisamment de temps à vous amuser en famille. Bon nombre de foyers ne se posent jamais la question, et pourtant, les activités relatives au jeu sont un cadeau que nous faisons à nos enfants et à nous-mêmes.

Un heureux temps des Fêtes à toute votre famille, grand-papa, grand-maman, les cousins et les cousines, amusez-vous bien tous autant que vous êtes. Et swinguez votre compagnie!

Si vous avez besoin d'un temps de répit. N'oubliez pas que La Merveille offre le service de Relevailles dans la MRC des Laurentides. Infos : 1-866-623-3009

## Des bobos de bébé et des maux de maman

LAURIER-PIERRE DESJARDINS  
D.O., OSTÉOPATHE.

*Soins ostéopathiques du nourrisson, de l'enfant et de la mère. (Première partie)*

Madame Viola M. Fryman D.O. est certainement l'ostéopathe la plus célèbre des États-Unis. Âgée d'au moins quatre-vingt-dix ans, elle traite des bébés en ostéopathie depuis plus de soixante ans et elle est, depuis dix ans, mon maître dans le traitement ostéopathique du nourrisson, de l'enfant et de la maman.

Pour cette grande dame de l'ostéopathie, il n'existe pas de maladie d'enfance. Le diagnostic fatidique avec lequel on étiquette l'enfant malade est un boulet à traîner plutôt qu'une aide pour cet enfant, ses parents et les professionnels appelés à le traiter. En réalité ils ne sont pas des leucémiques, des infirmes moteurs cérébraux (IMC), des trisomiques, des asthmatiques ou des fibroses kystiques (mucoviscidose) qui souffrent et combattent; ce sont des enfants. Au-delà de toutes les raisons traumatiques, génétiques, sociales et psychosomatiques justifiant la présence de troubles de santé très graves, la majorité de ces enfants sauteront avec une vitalité inouïe sur la perche tendue pouvant améliorer leur situation.

Par exemple ce petit, né à l'hôpital après un intense travail de quarante heures, ayant nécessité épidurale et Pitocin et où on a finalement dû utiliser les forceps. Après les soins d'usage, on remet le petit à une maman exténuée et encore sous le choc de ce premier accouchement...

Malheur! Le bébé ne tète pas! Il mâchouille mollement le mamelon sans rien ingurgiter. Tout se passe comme s'il n'avait pas le réflexe de téter et comme s'il était lui aussi sous le choc...Maman le prend un peu personnel et se sent rejetée; mais bébé a soif! Il pleure! Et les seins de maman s'engorgent! De retour à la maison on tire le lait durant trois jours et on nourrit bébé à la bouteille, mais le petit demeure paresseux et pleure...

Lors de mon arrivée le matin du quatrième jour maman est déprimée et bébé va toujours aussi mal. À l'évaluation ostéopathique je constate une compaction cranio-cervicale, très fréquente dans ce type d'accouchement. Cette compaction affecte sans doute les dixième et douzième nerfs crâniens (respectivement le nerf Vague et le nerf Hypoglosse), qui

jouent un rôle primordial dans la capacité de succion, innervant les structures du larynx et les muscles de la langue, structures essentielles pour téter et déglutir correctement. Une simple et douce manœuvre ostéopathique de décompaction a libéré l'enfant.

Trente minutes plus tard celui-ci sautait goulûment sur le sein engorgé, procurant à ces deux êtres maintenant heureux, soulagement, apaisement et la communion mutuellement recherchée.

Que dire de cet autre enfant de dix mois qui arrive à mon cabinet avec une otite récurrente et qui en est à son cinquième traitement d'antibiotiques en deux mois! Comme cette otite est virale le traitement antibiotique n'aura aucun effet sur sa résolution, il n'est donné qu'à titre prophylactique, c'est-à-dire en prévention d'une éventuelle infection surajoutée.

Chez cet enfant, dont l'immunité est en pleine construction, le résultat de cette antibiothérapie sera d'affaiblir une immunité qui a déjà peine à combattre le virus de l'otite, ouvrant la voie à une attaque

bactérienne infectieuse, attaque que son immunité déprimée ne pourra pas contenir.

Le traitement ostéopathique sera axé sur le renforcement du système immunitaire par une stimulation circulatoire, un dégageant des tensions sur les structures crâniennes affectées (l'os temporal, la trompe d'Eustache et les muqueuses rhino-pharyngées) et la libération des tensions vertébrales liées au système respiratoire.

Nous conseillons à la maman une alimentation favorisant des muqueuses saines. L'enfant guérit, sans médication et ne fait plus de rechute. À suivre...

Cet espace est pour vous pour

**35\$**

Contactez Hélène Levesque  
(819) 322-5397

POUR UNE AMBIANCE ROMANTIQUE À VOTRE CLIENTÈLE  
LES PLUS BELLES MÉLODIES DE JAZZ CLASSIQUE

Yolande Duchesne  
Pianiste  
Tél.: (819) 322-5223



ART  
**MAQUILLAGE**  
FORMATIONS PROFESSIONNELLES  
**FACEINATION**  
www.go.to/faceination  
(819) 322 7075  
PEINTURE SUR CORPS  
FÊTES ENFANTS!  
(DE 3 À 99 ANS)

## Un 2e roman jeunesse par Lucia Cavezzali de Val-David

Après le succès de son premier roman, *Le Mystère du moulin*, Lucia nous présente maintenant *Opération Juliette*, publié par les Éditions Hurtubise HMH dans la collection Caméléon.

Nous y retrouvons Marika et ses amis Annie et Francis dans une nouvelle aventure qui mettra leurs talents de détectives à l'épreuve.

*Opération Juliette* est disponible dans toutes les bonnes librairies et l'auteure sera à la Librairie Sainte-Marie le samedi 14 décembre de 14 à 16 heures. Souhaitons-lui bon succès !



## L'Amphithéâtre .. un projet de patience

RAYMOND MORIN

Bon, comment faire le point sur le projet sans parler des longueurs administratives, des difficultés à s'asseoir avec la municipalité pour développer des stratégies communes, pour partager la même information, la même vision.

Pour notre part l'on peut dire qu'en un an, il y a eu un travail colossal effectué par un petit comité de citoyens qui ont à cœur de voir se réaliser ce projet. Des appuis de toutes sortes sont venus nous confirmer qu'il fallait continuer. On se souviendra de l'encan silencieux qui avait réuni une soixantaine d'artistes et d'artisans - des spectacles bénéfiques offerts par une quinzaine d'artistes professionnels et une

vingtaine de jeunes de la relève - des contributions généreuses de la part des commerces... ouf... il y a de quoi être essouffés. En tout, c'est tout près de \$11.000 net qui ont été recueillis, pour une petite municipalité comme la nôtre, c'est quand même significatif.

Donc pour l'instant on sent une certaine stagnation... mais avec patience nous continuons à tenir le cap sur la réalisation de ce projet, et nous le faisons pour vous artistes, artisans, oeuvriers, relève, amateurs publics, enfants, danseurs, chanteurs, comédiens, poètes... et population de chez nous.

## La Maison du Village évolue

CATHERINE BAÏCOIANU

Suite aux rénovations en 2001 et aux consultations publiques ayant eu lieu en 2002, la Maison du Village maintenant gérée par le Conseil Culturel et Communautaire de Val-David avec l'appui de la Municipalité, deviendra en 2003 complètement indépendante politiquement parlant.

Il faudra donc que La Maison du Village prenne les moyens de devenir un lieu reconnu d'expositions comme le sont les centres d'expositions de Val-d'Or, Mont-Laurier, Le Grand Palais de St-Jérôme etc... Pour ce faire une plus grande sélection au niveau de la qualité et un nombre réduit d'expositions s'imposent. Nous verrons donc cette année à la Maison du

Village: deux expositions solos d'artistes de Val-David, quatre expositions d'artistes des Laurentides et six expos d'artistes de Montréal (dont trois seront jumelés avec des artistes d'ici).

Cette ouverture permettra de présenter des expositions venues d'autres centres et de faire circuler les nôtres ailleurs. Un programme éducatif est aussi mis en oeuvre!

Souhaitons que les efforts conjugués du CCCVD, de Christine Dufour (la directrice) et des bénévoles fassent de La Maison du Village un centre d'expositions prestigieux qui se méritera l'attention et les sous des différents partenaires publics et privés du monde artistique!

# Percival Broomfield, au-delà de l'impossible !

JACQUES RIGAL

Un simple mot anodin de Monique, mon épouse, déposé sur le coin de table de cuisine : - *Jacques rappelle Percival demain à 10h30, à son bureau!* : C'était le vendredi 25 octobre,

Je savais qu'il me rejoignait dans le cadre de la suite hivernale de la Féria Picturale du Québec.

Le lendemain matin, Percival ne s'est pas présenté au bureau du 31, rue Principale, à Ste-Agathe, très étonnant, pour un homme d'une ponctualité exemplaire.

La cause de ce silence insolite, était des plus inquiétante, et pour cause... Ce chevalier de la Culture québécoise qui a su ennoblir notre culture depuis le 15 janvier 1965, avait pris dans le silence de la nuit ses ailes pour l'au-delà, hors de feux de la rampe, comme il se doit en toute sérénité.

Ce jeune fils d'Écossais qui vit le jour dans le Red Light, soit à l'angle de la rue de Bullion et de Dorchester en l'année 1935, fut le deuxième garçon d'une famille de huit.

Par la suite sous la protection du frère Robert, Percival poursuivit ses études au Juvénat de Laval : le solfège et le chant étaient ses passions. C'est à titre de libraire chez Lidex qu'il rencontra Yves Blais avec lequel il se lia d'amitié éternellement.

Ces deux jeunes passionnés de la chanson à texte et francophone eurent l'idée folle

d'ouvrir une boîte à chansons à l'image d'un pays! Et, malgré tous les préjugés religieux et politiques de l'époque, Le Patriote naquit, le 15 janvier 1965, dans l'Est de Montréal, au 1474 de la Ste-Catherine.

Au lendemain de l'ouverture officielle un journaliste réputé de La Presse écrivait : - *deux illuminés pleins d'espoir ouvrent une boîte comme une église pour en faire une scène de jeunes auteurs québécois, ce qui nous semble aller vers l'impossible...*

L'impossible, Percival Broomfield avec son compagnon, l'a dépassé pendant plus de 37 années sans relâche, avec acharnement et fierté. Un an après, Le Patriote offrit parmi les plus grands spectacles de Montréal et a su révéler au public: Renée Claude, Louise Forestier, Claude Dubois, Emmanuelle, Félix Leclerc, George Dor, Sol, les Séguins, Diane Dufresne, Robert Charlebois, Gilles Valiquette, Claude Gauthier et combien d'autres jeunes artistes de l'époque! L'image d'un pays a pris forme grâce à ses chansonniers.

En 1969 le Patriote de Ste-Agathe-des-Monts entreprit ses activités culturelles : chansons et théâtre.

L'ouverture, à Montréal, de grandes salles de spectacles et des besoins techniques de plus en plus sophistiqués firent que le Patriote dut fermer ses portes la veille de Noël 1979.

Non découragés et toujours en quête d'une d'un idéal à poursuivre, les deux

comparses ouvrirent *La Comédie Nationale* qui connut un fulgurant départ avec plus de cent représentations de Strarmania de Luc PLamondon... succès avortés par la faute d'un ministre de la Culture aussi borné qu'inefficace.

Attitude qui affecta Percival Broomfield durant tout le reste de sa vie.

Malgré vents et marées et la disparition de son fidèle ami Yves, il y a quatre ans, Percival Broomfield a su maintenir le cap du fil de sa vie avec ferveur et passion.

Apprenant son décès, l'Assemblée Nationale a reconnu en lui un grand Patriote et un grand Ambassadeur de la Culture québécoise et c'est sous les applaudissements de ses amis venus nombreux lui dire merci que Percival fit sa dernière sortie, le 26 octobre à l'église de Ste-Agathe.

Nous ne t'oublierons jamais l'ami, tu as été la lumière pour chacun de nous. Tu as franchi l'au-delà de l'Impossible. Merci!



Percival Bloomfield en compagnie de l'artiste renommé Joachim Pednault lors de la Féria Picturale, mi-octobre à Sainte-Agathe-des-Monts.

**L'astrologue**

Cyril Le Page

Thème natal (le vrai sens de votre vie)  
Carte annuelle  
Thème karmique  
Carte d'amour ou d'affaire

Courriel [cyrillepage@hotmail.com](mailto:cyrillepage@hotmail.com)

Tel: (819) 322-2152

**LES VOILES NORD SUD**

VOILES MATÉRIEL DE PLEIN AIR

Annie Germain

Atelier de couture  
Lise Catard

« tout ce qui se coud »

1857, route 117, Val-David (819) 322-1297

**HYDRO ENTREPÔT**

Équipements de serres

Philippe Toupin  
Président

895 ROUTE 117 VAL-DAVID JOT 2NO  
Tél: (819) 322-5002  
Fax: (819) 322-2392  
Sans frais: 1 877 221-5002

# CULTURE

## Tout sur la vannerie ici chez nous !

Un tout petit bulletin bien tressé par Nathalie Levasseur, Sculpteure Vannière vient de voir le jour. Prenez contact avec la passion du tressage des fibres végétales, la fabrication de paniers, de chapeaux, les endroits où se donne la formation dans la région, chroniques culturelles, expositions et bien sûr des informations précieuses sur la culture et la récolte des matières premières. Une occasion de tisser des liens, découvrir ce monde merveilleux sans cesse renouvelable et passer des moments de plaisirs inoubliables. Voilà ce que vous réserve, **œ, La Vannerie, Bien plus qu'un panier !**, tout simplement pour partager

cette passion nature qu'est la vannerie. Transportée par son médium et ses mille et une possibilités, Nathalie Levasseur enseigne, entre autres, au Jardin Botanique de Montréal et au Centre Saidye Bronfman. Récemment, on a pu voir ses sculptures végétales lors du 6e symposium de la Fondation Derouin à Val-David et lors de nombreuses expositions dans les Laurentides, à Québec et en Ontario.

Curieuse et animée, elle vous communiquera ce plaisir, cette satisfaction de créer à partir de la nature. Pour participer à l'un de ses ateliers, téléphonez au 450-565-3247. [culturelaurentides.com/galerie/levasseur/nathalie.htm](http://culturelaurentides.com/galerie/levasseur/nathalie.htm)

## Sylvie Legault, Paradoxes

CHRISTINE DUFOUR

Du 21 décembre 2002 au 9 février 2003, La Maison du Village présente Paradoxes, une exposition de peintures de Sylvie Legault. Les tableaux de cette exposition abordent le regard d'un point de vue philosophique et présentent le paysage dans ses formes les plus intimes.

**Vernissage le samedi 21 décembre à 14 h**

Paradoxes entre ce qui est observé et ce qui est imaginé, entre la figuration et l'abstraction, cette exposition aborde la coexistence de ces deux principes. Stigmates de la pierre, réflexion de la lumière, matières organiques, autant d'images qui veulent témoigner du pouvoir créatif de la nature et de la vie. Pour Sylvie Legault,

les Paradoxes participent à la diversité, à la créativité, contribuent à la continuité des genres et des espèces. Plus encore, ils sont un des principes mobilisateurs de la société et de l'individu, contribuant aux phénomènes d'adaptation, essentiels au maintien de la vie.

Sylvie Legault est artiste autodidacte et peint à plein temps depuis 1993. Sa démarche s'enrichit constamment de nouvelles avenues, soutenue par une facture personnelle et une grande maîtrise du médium. Elle a réalisé de nombreuses expositions solo et participé à des expositions collectives à Montréal, dans les Laurentides et en Abitibi.



## Mariette Dubreuil, mémoires valdavidaises

CHRISTINE DUFOUR

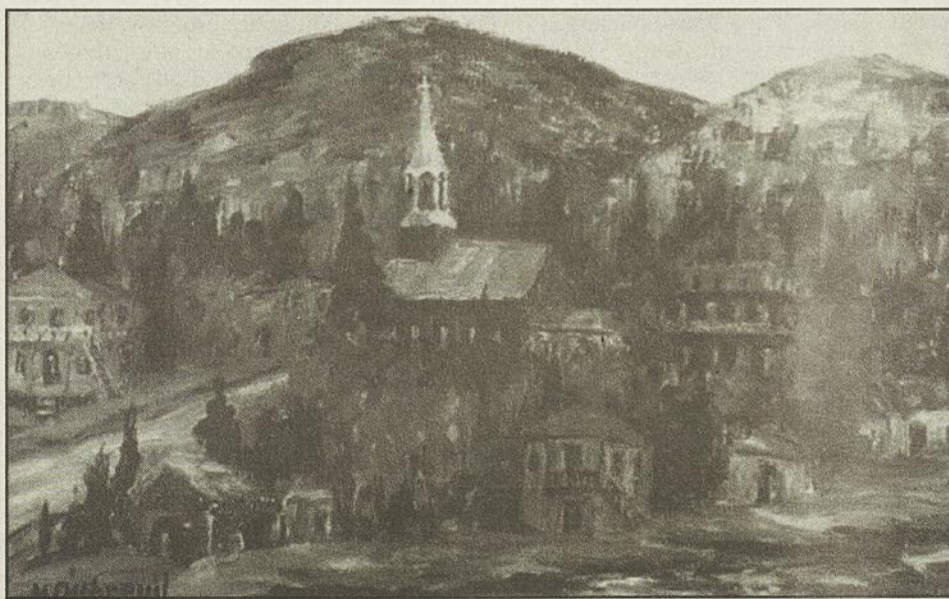
La Maison du Village est très fière de présenter la première rétrospective des œuvres de Mariette Dubreuil, un événement à saveur identitaire autour duquel les Valdavidois de toutes les générations se retrouveront. L'exposition aura lieu du 21 décembre 2002 au 9 février 2003, et sera consacrée à cette artiste qui s'est inspiré du village de Val-David, de ses maisons, de ses paysages et de ses gens pendant une longue période de sa carrière, soit de 1960 à 1998.

**Vernissage le samedi le 21 décembre à 14 h.**

Cet événement, dont la recherche a été menée par la commissaire Carole Létourneau Gagnon, est parrainé par la Société d'histoire et du patrimoine de Val-David. L'exposition réunira trente deux tableaux gracieusement prêtés par leurs

propriétaires (souvent propriétaires des pittoresques maisons valdavidaises qui y sont représentées) et sera ponctuée de textes choisis. Cette forme de témoignage contribuera sans nul doute à mettre en valeur des éléments du patrimoine bâti de Val-David, mais plus encore à conserver la mémoire de nos anciens, à jeter un regard sur le passé et, espérons-le, à éveiller la curiosité des jeunes pour l'histoire régionale.

Mariette Dubreuil (1907-1998) a fréquenté l'École des Beaux-Arts de Montréal de 1932 à 1942. Elle a étudié la sculpture avec Alfred Laliberté. Elle expose à Montréal dans les années quarante, et elle consacra la plupart de son temps, à partir des années soixante, à peindre les paysages des Laurentides, particulièrement ceux des environs de Val-David.



### Le Nouveau Continent

Café-Bistro



Expositions - vernissages - spectacles  
2301, rue de l'Église, Val-David  
322-6702



### LIBRAIRIE D'ARTAGNAN

Livres neufs et usagés  
CD - Cassettes  
Vente - achat  
Carrefour du Village  
Val - David

Pierre (819) 322-3225



Bistro  
L'EXPRESS  
RESTO CAFE

1337, de la Sapinière  
(coin de l'Église)  
Val-David (Qc)  
(819) 322-3090

# De Périclès à Claude Demers

CATHERINE BAÏCOIANU

*Il ne sera peut-être pas très content du titre de cette rubrique, Claude Demers, mais comment parler de son projet sans parler de lui? Je n'en dirai toutefois que quelques mots car ce résident de Val-David est bien connu des habitants de Val-Morin et de Val-David..*

*Impliqué depuis plusieurs années dans la communauté, il vient de marier deux de ses passions : l'informatique et la démocratie. Voici donc en exclusivité le récit de l'entrevue qu'il a bien voulu m'accorder. Mariage virtuel, mariage actuel à vous de choisir résidents de Val-Morin !*



Martin Rajotte, conseiller municipal, Suzanne Levesque et Isabelle Malette, toutes deux membres du C.A. du CACI et Claude Demers en congrès à Montréal.

Avec l'arrivée de l'Internet, un peu partout au Québec et dans le monde, ont fleuri des CACI (Centre d'accès communautaire Internet). Beaucoup d'entre eux ne rassemblant au début qu'une clientèle élitiste ont fermé rapidement.

## Le CACI de Val-Morin ouvert en 1998 a survécu, pourquoi ?

-Premièrement parce que la municipalité de Val-Morin s'est intéressée sérieusement au projet en comprenant que les nouvelles technologies font partie du développement des régions et peuvent amener de nouveaux services à la population. C'est ainsi que la municipalité de Val-Morin a offert au CACI un local gratuit, chauffé, climatisé, déneigé et entretenu. Ce local que vous connaissez peut-être comprend plusieurs salles offrant des espaces pour les cours, le centre administratif et le travail indépendant grâce à la présence de nombreux ordinateurs.

- Deuxièmement, le CACI de Val-Morin s'est développé avec l'idée que la nouvelle technologie devait être au service de la population et favoriser le partenariat et le télé-travail.

Le CACI, sans changer de sigle, devint donc le Centre d'Accès et de Communications interdisciplinaires. Ainsi actuellement, deux travailleurs autonomes sont présents chacun 20 heures par semaine au CACI. Tout en maintenant une présence au local, ils peuvent travailler en utilisant les ordinateurs et les nombreux logiciels du CACI, ils peuvent aussi recevoir leurs clients.

Cet échange de service permet au CACI de pouvoir fonctionner sans subvention salariale et permet l'accès à tous et à un prix très modique ( 2\$ la première heure, plus 1 cent chaque minute supplémentaire). Ce tarif permet toutefois de couvrir les frais de fonctionnement.

Si jusqu'à maintenant, le centre était plutôt un lieu d'échange de connaissances entre les utilisateurs, il serait désormais possible de suivre des cours sur Internet, des cours en bureautique et

des cours spécialisés donnés par du personnel du Cégep de Saint-Jérôme... De plus dans quelques jours Val-Morin pourra bénéficier de la Haute Vitesse !

## Et le projet Périclès ?

C'est un projet qui s'inscrit dans le développement naturel de l'évolution du CACI et vise à établir un service public à l'aide des nouvelles technologies de l'information et des communications (NTIC).

Le premier objectif du projet Périclès est que chaque foyer de Val-Morin puisse avoir un ordinateur et, grâce à cet outil, instaurer une gestion municipale intégrée : les citoyens ayant ainsi accès à toute l'information et à tous les services municipaux (ordre du jour, procès-verbaux, taux de taxation, inscriptions aux activités etc.) pourrait, par le biais d'un forum de discussion, participer aux décisions. Inutile de préciser que le nom *Périclès* qui fut l'un des pionniers de la démocratie de la Grèce antique, s'est imposé de lui-même.

## Comment la municipalité de Val-Morin a-t-elle réagi ?

J'ai pris le temps d'aller dîner avec la mairesse de Val-Morin, Madame Diane Demers (aucun lien de parenté) et de lui présenter le projet Périclès, insistant sur le fait qu'il s'agit là d'un projet de la communauté. Madame Demers a alors commenté : *Si le projet veut dire plus de transparence pour la municipalité, alors j'embarque, c'est ce qu'on veut à la municipalité. Peu de temps après, une résolution d'appui au projet suivit.*

En effet, le projet Périclès est un projet **rassembleur** : rapprochant citoyens et élus, **innovateur** : l'utilisation de nouvelles formes de communications et **inclusif** : il s'adresse à toutes et à tous.

De plus il s'inscrit dans la problématique des régions en offrant une nouvelle plateforme de développement social et culturel, ouvrant la porte au développement économique : centre de services pour les travailleurs autonomes.

## Quels sont les appuis gouvernementaux reçus par le projet ?

Tout d'abord, notre projet a suscité l'intérêt du Fonds de l'Autoroute de l'information en la personne de Monsieur Michel Rosciszewski (directeur) qui souligne que celui-ci a l'avantage de s'appliquer à une communauté rurale, probablement typique de la grande majorité des communautés rurales, donc certainement exportable ailleurs au Québec. Il s'attend donc à ce que nous lui présentions une demande d'aide financière en vue du projet budget du FAI (à venir en janvier-février prochains). Du côté du CLD, Monsieur Paul Calcé est lui aussi ouvert à soutenir le projet suite à une demande concrète de notre part (l'étude que nous projetons de faire sur Val-Morin pouvant procurer de nombreuses informations sur les besoins de la population) et il en est de même pour Monsieur Sylvain Bouliane de la MRC des Laurentides, qui voit la dimension que peut apporter notre projet quant au développement de la fibre optique dans le cadre des villes et des villages branchés.

Quant à la SADC, ce fut sans contredit l'organisme qui nous a le plus motivé dans notre démarche. Madame Isabelle Guindon, coordinatrice ayant vu rapidement le grand potentiel du projet Périclès, s'est impliquée personnellement et nous mis en contact avec la DHRC (Direction des ressources humaines du Canada).

Au moment de répondre à vos questions, la DHRC étudie une demande de plus de 150 000\$ que nous leur avons fait parvenir afin de mener à bien notre projet de cyberdémocratie, y incluant en outre un projet jeunesse

regroupant deux groupes de 8 personnes dont on guiderait les apprentissages et les expériences en entreprises sur une période de 26 semaines).

## Qu'est-ce qu'une cyberdémocratie ?

Une cyberdémocratie est basée sur l'approfondissement de la démocratie, en favorisant la transparence et la participation des citoyens, et tend à favoriser le développement, en facilitant les échanges au sein de la communauté. Le terme cyberdémocratie a été créé par le philosophe Pierre Lévy, actuellement en charge de la chaire des Études en Intelligence Collective à l'université d'Ottawa.

*La cyberdémocratie n'a pas de couleur politique, elle veut fonctionner avec et pour la communauté en tenant compte de l'évolution collective et de la capacité des citoyens à prendre part aux décisions.*

Un vaste projet, me direz-vous ? Oui, si on considère le projet Périclès comme un véritable projet-parapluie contenant autant de sous-projets, tels que : connectivités, achats de groupe, e-teaching, coopérative de travailleurs autonomes, formation etc.

Toute personne intéressée par le projet Périclès peut contacter le CACI de Val-Morin au 819 322 2277 ou par courriel à l'adresse suivante : [caci@val-morin.com](mailto:caci@val-morin.com)

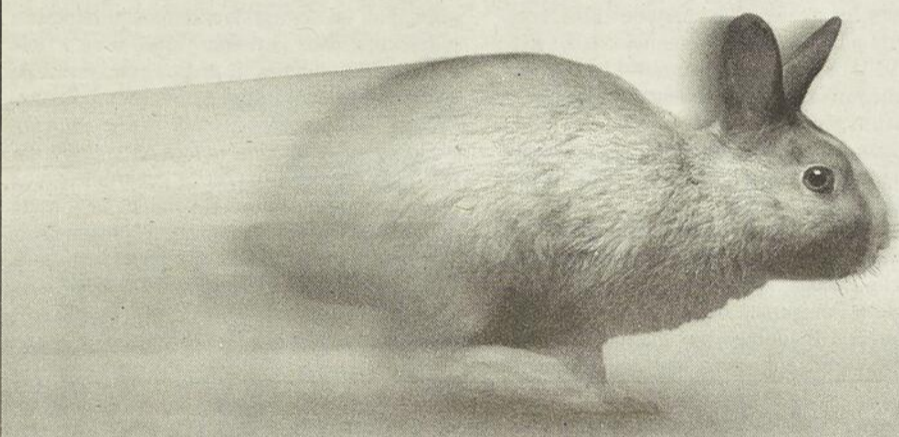


Près d'une centaine de personnes se sont rassemblées dimanche le 24 novembre dernier à la salle communautaire de Val-Morin afin d'assister au lancement du projet Périclès.

RECHERCHEZ  
LE FORMULAIRE D'ABONNEMENT  
DANS CETTE ÉDITION

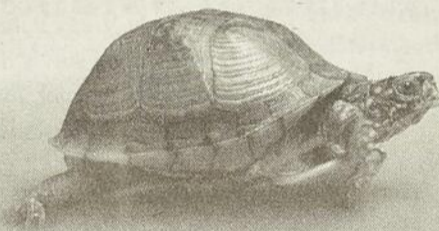
## ABONNEZ-VOUS RAPIDEMENT...

Un oubli, manque de temps,  
perte de billet? Il peut être fâcheux  
de manquer un tirage du Lotto 6/49,  
Super 7, Québec 49 ou Extra.  
Abonné à Lotomatique, vous êtes sûr  
de ne rien laisser passer.



## ET CHOISISSEZ VOTRE RYTHME DE PAIEMENT.

Vous pouvez choisir  
le paiement différé,  
soit payer en 2 versements  
pour un abonnement de 6 mois  
ou en 4 versements  
pour un abonnement d'un an.



**LOTOMATIQUE**

Appuie financièrement les organismes communautaires

Le système d'abonnement au Lotto 6/49, Super 7, Québec 49 et à l'Extra de Loto-Québec vous fait participer à tous les tirages, vérifie vos numéros et vous envoie vos gains par la poste quand vous gagnez. Pas surprenant qu'on trouve des milliers d'abonnés au Québec! Vous pouvez aussi vous abonner en composant 1 800 361-8095 ou en visitant notre site [www.loto-quebec.com](http://www.loto-quebec.com)

**18** ans +



LOTO  
QUÉBEC

## SPECTACLES

À votre  
agenda

## EXPOSITIONS

**Au Nouveau Continent :**  
Fantaisie de Noël (oeuvres originales),  
du 26 nov. au 3 janvier.

**Auditorium de la Polyvalente des  
Monts:** spectacle de danse du groupe  
*Anchamy*, le vendredi 6 déc. à 20heures.

**En Scène, St-Jérôme (450) 432- 0660**

Salle Germaine Guévremont, le vend. 13  
déc. à 20 h. **Peter Macleod**, humoriste;  
le 14 déc. à 20hrs, **Daniel Bélanger**.

Salle André Prévost, le vend 17 janvier  
2003 à 20hrs. **Bruno Pelletier**.

Salle Germaine Guévremont, le 24  
janvier 2003 à 20hrs, **Claudine Mercier**.

Pour réservation 450-432-0660 à la  
billetterie ou au 432-7358 .

## FORMATION

**Ateliers de dessin et peinture:**

Vous avez le goût de peindre et de  
dessiner, les cours commencent le 7  
octobre, cours de jour et de soir ( le  
mercredi seulement). Appelez Monic  
Campo, artiste-peintre, au 322-3259.

**Cours de vitrail:**

offert par Christian Leguerrier, pour  
informations : **321-5580**

**Au Nouveau Continent:** Ateliers avec  
modèle vivant tous les jeudis soirs à 20  
heures. Infos : 322-6702.

**Session de dessin-peinture avec  
modèle vivant** tous les vendredis de 9h-  
12h au 841 rue du Village, Morin  
Heights. : **Sylvie Reis (450) 438 - 5557**.

**Votre enfant a des difficultés à l'école:**

Cours privés donnés par une  
orthopédagogue (niveau primaire).  
Infos: **322-6252**.

**Cours de maquillage de fête :**

Geneviève Mercure au **326-1759**.

**À la Maison du Village**  
du 21 décembre au 9 février:

**Sylvie Legault**, *Paradoxes*  
**Mariette Dubreuil**, *Mémoires valdavidaises*

**Galerie Hutchinson,**

2620, Cedar à Val-David, exposition  
continue de peintures et de photos, tous  
les jours de midi à 18 heures (fermé le  
mercredi). **Infos : 322-3816 ou 7982**.

**Galerie d'art de la Gare de Prévost**, 1272  
rue de la Traverse, expose durant le mois de  
décembre les oeuvres de **Chloé Charce** .

Vernissage le 8 déc. à de 13 à 17 heures.

**Soirée de poésie** le 7 décembre à 20 heures.  
Entrée libre.

**Infos : (450) 224-2105 ou 224-8056**.

**Centre d'expositions de Mont -  
Laurier**, 385 du Pont. *Alfred Laliberté  
ou la volonté de conserver...jusqu'au  
geste*, jusqu'au 20 décembre.

Du mardi au dimanche de 13 à 17heures.  
**Infos : (819) 623-2441**.

**Centre d'exposition du Vieux-Palais :**

**Architecturer le temps :** les oeuvres de  
**Joëlle Morosoli** du 10 novembre au 26  
janvier 2003. Ouvert du mardi au  
vendredi de 12 h à 17 h, le samedi de 9 h  
à 17 h et le dimanche de 12 h à 17 h.  
(450) 432-7171.

**Église Saint-François Xavier de  
Prévost :** le 14 déc. à 20 hrs, Concert de

l'ensemble **Musika Vivace : Missa  
Canadian**, oeuvre originale de **Jorge  
Gomez Labraña**.

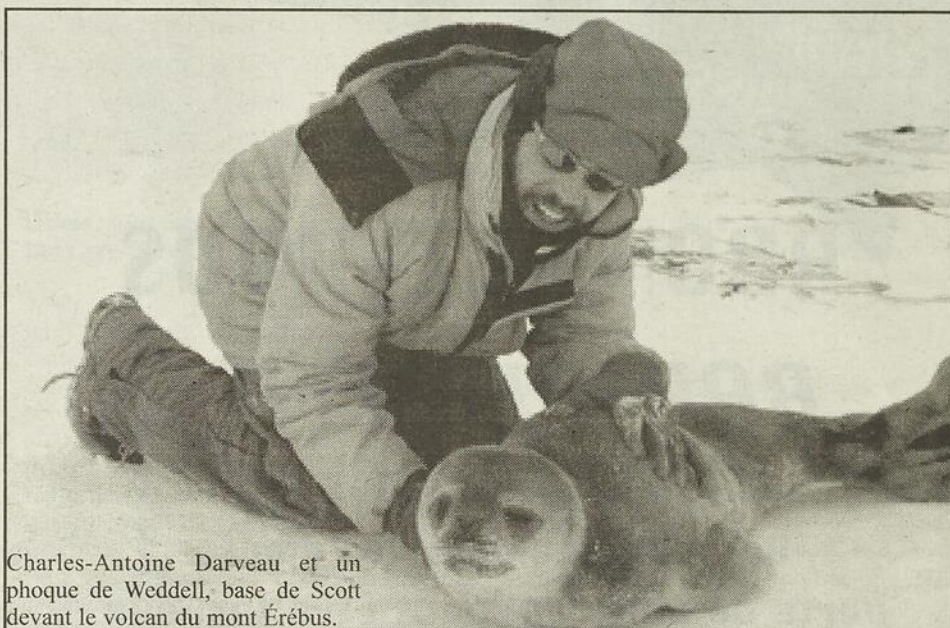
**Ciné-club** du Vieux Palais propose *Vues  
d'artistes*, films suivis d'une discussion  
avec un invité spécial, le merc. 29 janv. à  
19 h. **Suzor Côté**. Admission 5\$

**Plein -Air:**

Skiez avec le **Père Noël** de Val-David à  
Prévost le 25 décembre, départ à midi de  
la Petite Gare, arrivée à 15heures.  
Cadeaux et musique vous attendent,  
infos : (450) 226-2233.  
ou [info@glisse-roule.com](mailto:info@glisse-roule.com)

Un scientifique val-  
davidois en Antarctique

ALDÉI DARVEAU



Charles-Antoine Darveau et un  
phoque de Weddell, base de Scott  
devant le volcan du mont Érébus.

Depuis la mi-octobre jusqu'au début décem-  
bre, Charles-Antoine Darveau poursuit des  
recherches en Antarctique sur les adaptations  
des phoques de Weddell à la base néo-  
zélandaise de Scott, située près du volcan du  
mont Érébus sur l'île de Ross. Les installa-  
tions de l'explorateur Robert F. Scott, qu'il  
avait quittées en novembre 1911, sont situées  
à quelques kilomètres de cette base et sont  
conservées intactes, telles que lui et ses  
hommes les avaient laissées pour aller  
conquérir le pôle Sud qu'ils ont atteint le 17 jan-  
vier 1912. Ils ont cependant trouvé la mort sur  
leur chemin du retour et leurs corps furent  
découverts plusieurs années plus tard. C'est le  
norvégien Amundsen qui le premier était par-  
venu au pôle sud quelques semaines plus tôt,  
fin 1911.

Charles-Antoine est un chercheur invité de l'u-  
niversité de Dunedin, située sur l'île sud de la  
Nouvelle-Zélande. Il termine un doctorat en  
biologie à l'université de British Columbia, à  
Vancouver. L'équipe de chercheur néo-  
zélandaise collabore avec une équipe améri-

caine de la base de McMurdo située à proxi-  
mité avec laquelle ils partagent les laboratoires.  
Ces bases sont situées bien au-delà du cercle  
polaire, près du 78<sup>e</sup> parallèle, là où la ban-  
quise se rapproche le plus du pôle Sud. C'est  
le printemps austral en Antarctique. Le mer-  
cure monte à -10 degrés C par beau temps et  
le soleil brille 24 heures par jour. Charles-  
Antoine est vraiment privilégié de pouvoir  
ainsi participer à cette expédition. Ses travaux  
ont connu un certain retentissement depuis la  
publication dans la revue *Nature* d'un article  
où, avec 3 collègues, il propose une nouvelle  
approche dans l'étude du métabolisme.  
Intitulé *Allometric cascade as a unifying  
principle of body mass effect on metabolism*  
(Nature 417, 166-170 (2002)), cet article a reçu  
plusieurs commentaires favorables et il a été  
appuyé par une étude empirique faite par deux  
chercheurs indépendants qui concluent en la  
validité du modèle proposé.

Informations : 819 (322-5917)

## Problèmes financiers ?



Stephan V. Moyneur  
CIRP - Syndic  
Bureaux de Saint-Jérôme,  
Laval et Sainte-Agathe-des-Monts

Appelez Stephan V. Moyneur  
chez Ginsberg Gingras et  
Associés Inc. Il évaluera avec  
vous votre situation financière et  
vous proposera des solutions  
adaptées à vos besoins.  
Parlons-en.

**GINSBERG  
GINGRAS**

Syndics de faillite/Conseillers en insolvabilité  
[www.ginsberg-gingras.com](http://www.ginsberg-gingras.com)

St-Jérôme  
299 rue Labelle,  
Tél.: (450) 432-3563 . (877) 356-3563

Bureaux secondaires : (sur rendez-vous)  
Sainte-Agathe-des-Monts  
14, rue St-Donat, Suite A  
Tél: (819) 323-3338  
Laval  
1711, boul des Laurentides  
bureau 208  
TÉL : (450) 663-2250

## Les Petites annonces

Annonce régulière pour 5 \$

Réservation au  
**819-322-7969**

**A vendre**

**Mini Chaîne JVC** bonne qualité  
Radio, Casette, disque compact

Infos : 819 322-6252

**Mini-laveuse Lady Kenmore**  
en bon état de marche, prix 125\$

Infos : 819 322-6439

**À Val-David**, maison 5 ch. à  
coucher, salle de bain + salle de  
douche, proche du centre .  
Piscine, foyer à combustion lente.

Info : (819) 322-5435

**A louer**

**Locaux commerciaux** rénovés

(3 espaces) sur la rue de l'Église  
face au marché Métro,  
disponibles au printemps 2003.

Infos : Dominic Asselin  
**819-322-2320**

**Services**

**Déneigement de**  
trottoirs, de balcons, toitures  
demandez **Jean (819) 322-2869**

Appelez pour une consultation GRATUITE

# Bazar paroissial, encore un grand succès... merci

DIANE VAILLANCOURT

Ayant déployé nos efforts et énergies afin de vous offrir un bazar digne de mention, nos bénévoles, responsables de kiosques, commanditaires et participants, nous avons tous une part de responsabilité, une implication directe avec le succès de ce bazar ! J'éviterai de me confondre dans des remerciements sans fin.....j'ai trop peur d'omettre des noms, mais je pourrais me permettre d'insister que les mailons de la chaîne sont tous plus importants les uns que les autres, de la tricoteuse à la cuisinière, du préposé aux installations à la responsable de kiosque, etc, etc.....tous et toutes vous avez été plus que généreux de votre temps, de votre intérêt à la cause et pour cela, un simple merci m'apparaît bien peu, mais est très sincère ! Les commentaires positifs qui ont suivi l'événement au cours de la semaine, l'achalandage sur place lors de cette journée, la fraternité communautaire et l'ambiance qui y régnaient, devraient suffire pour nous donner le goût et l'énergie de continuer et de poursuivre l'œuvre l'an prochain. Cependant, il faut savoir qu'une telle organisation exige des bénévoles une implication sur toute une année! Ces derniers, bien que dévoués, ont besoin d'être supportés, et nous devons nous adjoindre une relève pour assurer la continuité. C'est le principal élément de discussion qui sera à l'ordre

du jour de notre rencontre post-bazar, avant de renouveler l'engagement pour l'an prochain !

Au nom des responsables de notre paroisse, encore une fois, **merci à tous et à chacun de vous**, de votre encouragement et pour les \$ 8421.00 amassés !

Il nous fait plaisir de publier la liste des commanditaires et des commerçants qui ont offert un don au Bazar 2002 pour les tirages.

- André Lesage
- Atelier 1303 Chevrier Pettigrew
- Auberge Le Rouet
- Auberge Vieux Foyer
- Baffin Art
- Bernard Chaudron
- Bistro Plein Air
- BMR -Boutique Inspiration
- Boulangerie Boivin
- Boulangerie La Chapdeleine
- Boulangerie La Vagabonde
- Boutique Laverdure
- Boutique Val-Mode
- Cécile et Alfred Dufresne
- Centre de ski Vallée Bleue
- Charme Champêtre
- Chalet Beaumont - Bernard Depierre
- Coiffure Michèle Larouche
- Dépanneur Boni-Soir
- Dépanneur Couche-Tard
- Dr Jean-François Pitt

- Ecole St-Jean-Baptiste
- Electronique Jean Parent
- Etienne Savard -Groupe Sutton
- Evelyne Bélanger
- Fruits et Légumes Val-David
- Garage B. Grill
- Gîte Le Chant-Oiseau
- Hôtel La Sapinière
- Idée à coudre
- Isabelle Vanden Hecke - Jardins D'Isabo
- Kathleen Laing
- Kynia Ishikawa
- L'Artichandelle
- L'auberge des animaux
- La Jardinière
- La Tagine
- Centre de Location GM
- Le Pommier Fleuri
- Les Etains Simard
- Les Serres Piché et Fils
- Les Voiles du Nord
- Liette et Marcel Légaré
- Lise Pellerin
- Louise Picard
- Diane et Marcel Alarie
- Madeleine Aveline
- Marie Lord
- Monique Campo
- Monique Clermont
- Monique Légaré
- Municipalité de Val-David
- Noella Deslauriers
- Pelouse Unique Inc.



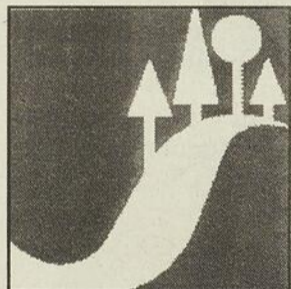
- Pharmacie Famili-Santé Jean et Caroline
- Pharmacie Uniprix
- Raymonde Millaire
- Réjean Paquin - Groupe Sutton
- René Derouin
- Restaurant Aux Bouchées Doubles
- Restaurant Le Villageois
- Restaurant Niko's
- Solange et Guy Charbonneau
- Yves Gadbois - Yvette Laporte

## Chers paroissiens, paroissiennes,

Veillez noter nos dates de célébrations pour la période de Noël 2002 à la Paroisse St-Jean-Baptiste de Val-David.

- 9 déc. 19h30 : Pardon communautaire
- 24 déc. 19h, 20h30, 22 heures et minuit
- Messe de Noël** ; invitation particulière aux enfants.
- 25 décembre, 11 heures, Messe de Noël
- 31 déc. 17 hrs :Messe du premier de l'An
- 1<sup>er</sup> janv. 11h.:Messe du premier de l'An.

## Société de protection et de conservation du parc Dufresne: invitation à l'assemblée générale annuelle



Toute personne intéressée à devenir membre de la Société de Protection et de conservation du Parc Dufresne Val-David \* Val-Morin est la bienvenue à l'Assemblée générale qui aura lieu au deuxième étage de la Mairie de Val-Morin, vendredi soir le **6 décembre à 19 heures** (Les cartes de membres seront disponibles sur place au prix de \$10,00 pour les individus et de \$35,00 pour les regroupements.) En première partie, il y aura présentation par M.

Christian Côté du Groupe **Enviram** de la partie complétée à date de l'étude socio-économique et de développement du Parc Dufresne qui a été commandée par les municipalités de Val-David et Val-Morin. Cette présentation sera suivie d'une période de questions.

membres en règle, pourront participer aux élections et se présenter pour un poste au Conseil d'administration qu'on se propose d'agrandir cette année.

Voici la bonne occasion de s'informer adéquatement sur le mandat et les actions de la Société du Parc Dufresne Val-David/Val-Morin.

L'assemblée générale aura lieu en seconde partie. Toutes les personnes présentes qui seront

Bienvenue à tous!



### L'ENTREPÔT DES TISSUS VAL MORIN INC.

Ouvert 7 jours

**Au prix du gros**

**Textiles**


at wholesale price

AMEX

6920, Route 117  
Val-Morin (QC) J0T 2R0

Tél: (819) 322-6814  
Fax: (819) 322-7025





**Nouveau**

**idéal**

**Cadeau**

**des Fêtes**

**Jeux de société**

**du temps**

- ✓ CD toutes les nouveautés
- ✓ Posters
- ✓ T- Shirt rock
- ✓ Patches
- ✓ Drapeaux

122, rue Principale, Sainte-Agathe-des-Monts, QC. (819) 326-6775

### Fleuriste Ste-Agathe

60A Principale J8C 1J6

Service de livraison

**326-7177** Sophie Daigle

2510, rue de l'Église, Val-David, Qué. J0T2N0 322-7348



**BISTRO  
PLEIN AIR**

**SPORT · BAR**

La terre est riche  
de son monde



**DÉVELOPPEMENT  
ET PAIX**

1-888-234-8533  
(514) 257-8711



## L'Ombre-Elle

La Maison d'hébergement pour femmes victimes de violence conjugale.

Qu'elle soit physique, psychologique, ou verbale, la violence a toujours des effets destructeurs chez la femme : perte d'estime de soi, paralysie, culpabilité, problème de santé, etc.

Pour contrer ces effets, L'Ombre Elle offre gratuitement une série de vingt rencontres portant sur la reprise de pouvoir de sa vie: la dévictimation.


De nouveaux ateliers se poursuivent à Ste-Agathe à la salle paroissiale de l'Eglise Holy Trinity Church depuis le 30 oct. de 13 à 16h.

Inscriptions & informations: (819) 326-1321.

## L'Élan

L'Élan, le Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel offre pour la première fois dans la région un groupe de cheminement pour femmes ayant vécu des agressions sexuelles. Les conséquences des agressions sexuelles que vous avez subies prennent trop de place dans votre vie? Participez aux rencontres hebdomadaires qui débuteront début novembre (l'endroit reste à déterminer).

Pour information sur le groupe de cheminement ou pour des suivis individuels, rejoignez L'Élan, au 819-326-8484.



**Herbes et Épices biologiques**

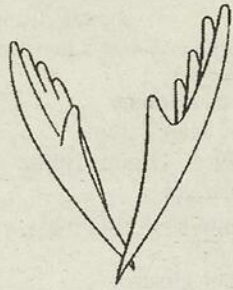
Infusions  
Teintures  
Glycérés  
Crèmes  
Huiles

Épices biologiques  
Thés biologiques

Le Pommier fleuri | Sainte-Agathe  
Vision Santé | Saint-Jovite  
Pharm. Éthier-Normand | Val-David  
Pharm. Quenneville | Sainte-Adèle  
Vogel | Sainte-Adèle  
Rachelle-Béry | Saint-Sauveur

(819) 322.1561  
info@clefdeschamps.net

## La Colombe



Le centre de femmes La Colombe vous invite à visiter votre nouvelle maison!

au 9 rue Liboiron à Ste Agathe des Monts

819 326-4779

Le centre de femmes La Colombe vous invite à ses Café-rencontre, tous les mardis à 13h30, sauf pour dîner communautaire à midi.

- 3 déc. : Décoration de Noël  
- 10 déc. : Nicole Gamache a une surprise pour les femmes-  
- 17 déc. : grande fête de Noël.  
Dîner communautaire (plat partage).

## Centre d'Action Bénévole Laurentides

Service fourgonnette pour les aînés

Toutes les deux semaines, la fourgonnette du Centre d'Action Bénévole Laurentides offre une sortie d'épicerie locale aux aînés de Ste-Agathe. Notre chauffeur bénévole passe vous chercher et vous reconduire à votre domicile. De plus, une fois par mois nous organisons une sortie à St-Jérôme et Rosemère pour les aînés de la région.

Communiqués avec nous pour le coût et les horaires au (819) 326-0819.




**Monique Guay**  
Députée des Laurentides  
(450) 565-0061 ou 1-800-265-0063

## Club des Val-Heureux (ex club de l'Age d'Or de Val-David)

-Activités hebdomadaires:

Lundi: baseball-poche: 1h30 p.m.;  
mercredi: pétanque: 1:30p.m.;jeudi  
: bingo: 1h30p.m.

-Souper de Noël: Samedi, le 14 décembre à 18 heures. Coût 12\$ pour les membres, et 20\$ pour les autres. Lieu: École St-Jean-Baptiste.

Infos: Alberte Marenger: 322-6029, Florian Bergevin: 322-1026, Madeleine Aveline: 322-3822

N.B. : Les cartes de membres non vendues après le 31 décembre 2002 seront retournées à l'AFÉAS.

Attention, La FADOQ-Mouvement des Aînés des Laurentides offre à ses membres un **Concours d'écriture** sous la présidence de J-Pierre Coallier.


Thèmes :

- Mon plus beau poème (inter-générationnel)
- La lettre d'amour ( style libre)
- J'écris ma vie,
- L'Amour par l'humour...

Les textes doivent parvenir au 499 rue carbonneau, local 201. Mont-Tremblant, QC. J8E 3H4 **avant le 15 mars 2003.** Infos : Raymond Bélanger (819) 322-1864 ou Madeleine Trudel 322-7107.

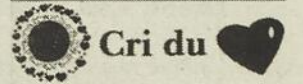
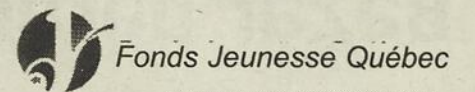
*Boulangerie Bio-Artisanale*

Pains au levain et Café Équitable bio  
Chambres à la nuitée- Salon de thé



Ouvert du mercredi au dimanche de 9h à 18h

1262, Chemin de la Rivière  
Val-David (Qc) 819.322.3953



Pour connaître le calendrier des activités veuillez consulter l'Info-Parents qui est remis à l'école au début de chaque mois à vos enfants, ou passez prendre l'information au chalet Dion ( 1280 rue Dion) entre 15 et 18 heures du lundi au vendredi..



### RENCONTRES DE SOUTIEN ET D'INFORMATION

Nous invitons les parents et amis prenant soin d'un proche atteint de la maladie d'Alzheimer à venir chercher le soutien, l'information et à échanger avec nous. Rencontres gratuites.

Venez rencontrer notre nouvelle conseillère, Madame Johanne Latulippe.

Halte-répit pour la personne atteinte au Centre de jour du Foyer au 21 rue Godon Ouest à Ste-Agathe-des-Monts.

Infos :

**Société Alzheimer des Laurentides** (819) 326-7136

Ou sans frais pour l'extérieur  
1-800-978-7881

Courriel :  
salaurentides@bellnet.ca



**GILBERT DIONNE**  
HORTICULTEUR  
PAYSAGISTE  
PLANS & CROQUIS  
RÉALISATION & ENTRETIEN  
D'AMÉNAGEMENT PAYSAGERS

480, MONTÉE GAGNON  
VAL-DAVID (QC) J0T 2N0  
TÉL.: (819) 322-2876  
TÉLEC.: (819) 322-1583  
email: soliterre@val-david.net

# Regarde le ciel, nous sommes pareils !

CYRIL LEPAGE  
ASTROLOGUE

Horoscope pour Décembre 2002 et Janvier 2003.

Je recommande aux sujets Gémeaux, Vierge et Sagittaire une prudence extrême dans leurs déplacements au cours de ce Décembre et ce parce que l'éclipse solaire du 4 au 20 décembre leur est défavorable. Les voilà donc prévenus!

**Bélier**—Vous serez nerveux et irritable. Essayez de dominer vos colères; ou vous vous en voudrez de ne pas savoir vous contrôler. Évitez donc tout rendez-vous d'affaires important, toute signature de contrat, toute déclaration en privé ou devant témoins. Ne mélangez pas la profession avec les affaires de coeur. Cela pourrait donner naissance à une situation embrouillée, désagréable, pouvant s'accompagner de médisances ou de racontars. Prenez pour règle d'or qu'il ne faut jouer ou spéculer que dans la mesure de ses moyens, mais jamais selon ses besoins ou ses ambitions.

**Taureau**—Beaucoup de satisfactions en perspective, côté coeur et aussi côté travail. Vous serez particulièrement brillant, sûr de vous, efficace. Ne sautez pas pieds joints dans tout ce que l'on vous proposera. Soyez plus strict dans la gestion de votre budget; méthode et sérieux seront nécessaires pour éviter de mauvaises surprises. Vos petits maux physiques pourraient bien se réveiller et même devenir chroniques si vous ne prenez pas le problème de front. N'hésitez pas à faire un bilan de santé chez votre médecin.

**Gémeaux**—Votre plus grande contrariété viendra d'une grave discorde

familiale, pouvant dégénérer en violence. Ne dites rien et ne faites rien qui puisse envenimer cette situation déjà assez tendue. De plus, la communication semble ne pas être facile en ce qui concerne vos associations, du fait de l'opposition de Saturne dans le signe des Gémeaux, à Pluton dans celui du Sagittaire. Il semble évident que vous avez voulu mettre tous les oeufs dans le même panier et que le menu de Décembre ainsi que celui de Janvier 2003 déborde d'omelettes! Bonne appétit...

**Cancer**—Vous accorderez trop d'importance à des contretemps qui sont, dans l'ensemble, insignifiants ou passagers. De cette façon, vous disperserez vos énergies et perdrez un temps précieux; vous risquez aussi de transformer une situation simplement difficile en catastrophe. Gardez votre sang-froid afin d'éviter de vous créer des hostilités. Soyez avare de paroles et attentif aux propos des autres. Exaltez les qualités de votre signe, mais ne perdez pas de vue les défauts qu'il engendre à l'intérieur des possibilités envisagées.

**Lion**—Ce climat astral vous promet des contacts très faciles, des amis, une certaine détente et des complicités que vous apprécierez tout particulièrement dans une période où la sévérité semble de

rigueur tout autour de vous. En affaires, vous préférerez vous fier à votre instinct plutôt qu'à votre raisonnement. Vous demanderez encore plus de votre partenaire en échange de votre fidélité. Vous exigerez qu'il se donne entièrement à vous et qu'il ne montre jamais ses failles en public.

**Vierge**—Une grande prudence vous est recommandée, car il est certain que non seulement vous n'aurez pas tellement le moral mais qu'en plus vous aurez à subir des retards, des coups du sort qui ne vous faciliteront pas l'existence. Des appuis sur lesquels vous comptiez pour résoudre un problème délicat vous feront défaut. Les circonstances devraient vous donner satisfaction dans votre métier. Surveillez-vous du coin de l'oeil pour ne pas vous laisser aller à un enthousiasme excessif.

**Balance**—Si vous travaillez pour un patron, vous pourriez être tenu pour responsable de la perte ou de la destruction de documents importants; aussi soyez encore plus soigneux que d'habitude, ne laissez rien traîner. Les finances pourront prendre un nouvel essor et vous offrir plus de sécurité, notamment par le biais d'un héritage ou d'un gain au jeu. Dans vos rapports familiaux et conjugaux, tenez-vous-en à la réalité et non pas à vos conceptions abstraites. Bien sûr, la première est forcément moins parfaite que les dernières, mais elle a au moins le mérite d'exister.

**Scorpion**—Vous devrez accorder tous vos soins à vos activités professionnelles, même si la rentabilité ne vous paraît pas en rapport avec l'effort à fournir. Les célibataires auront à se méfier de toutes liaisons à l'étranger ou avec des étrangers: elles ne pourront actuellement que mal se terminer. Physiquement, vous vous porterez aussi bien que possible: résistance nerveuse à souhait, bonne utilisation de l'énergie psychique, capacité de récupération rapide après l'effort soutenu. Si vous êtes en vacances, faites le plein de tonus et de vitalité pour les longs mois à venir.

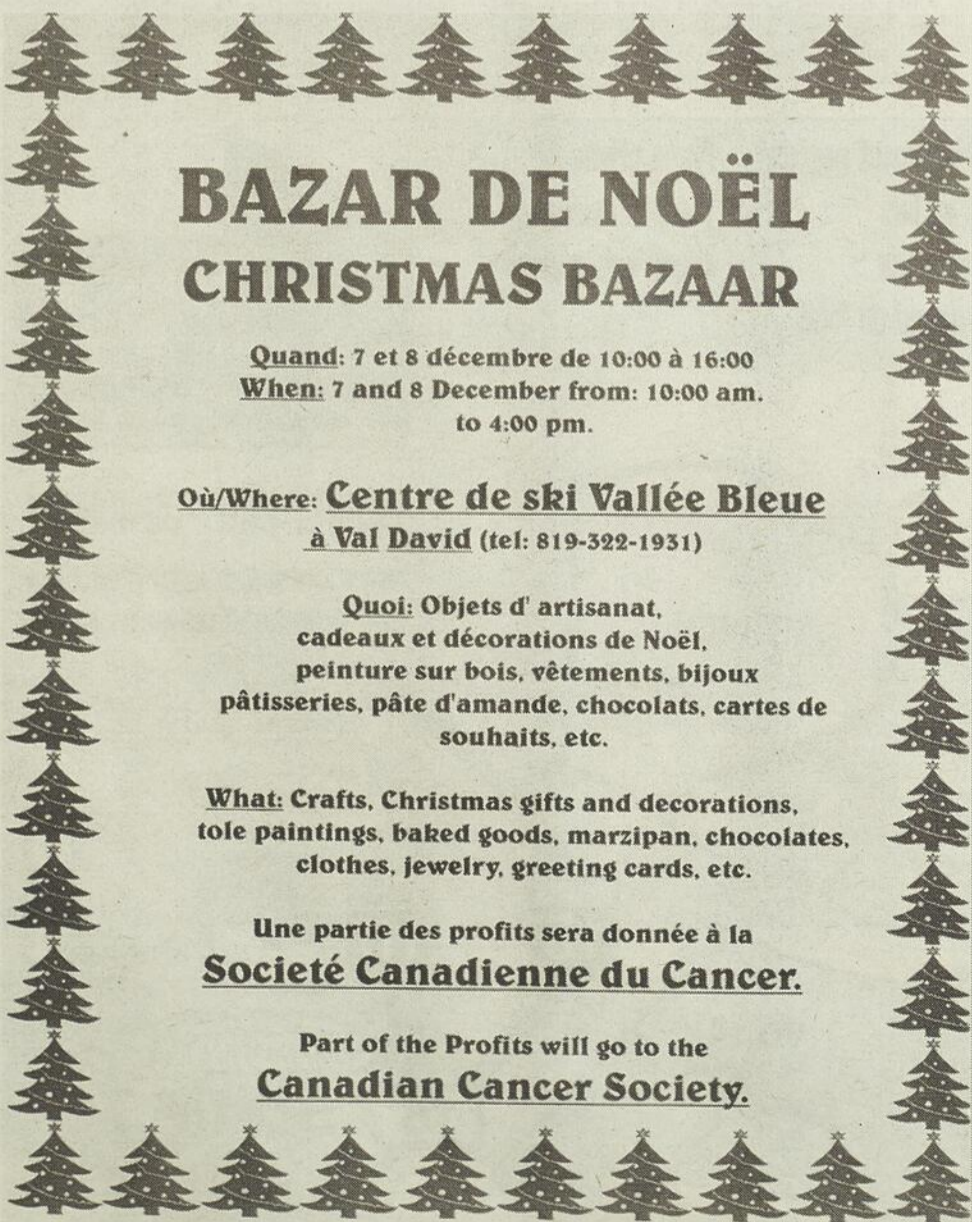
**Sagittaire**—Le moment sera propice pour solliciter une promotion, une décoration, ou faire valoir vos droits à un poste supérieur. Le moment sera aussi bien choisi pour donner de l'expression à vos activités antérieures. Vous établirez des rapports de force avec votre entourage, qu'il s'agisse de vos collègues ou de votre conjoint. Si vos activités touchent de près ou de loin à la politique, vous pourrez connaître de grandes satisfactions. N'imaginez tout de même pas que vous réussirez à rallier tout le monde à vos thèses.

**Capricorne**—L'amitié tiendra une plus grande place dans votre vie, et les marques d'affection de vos intimes vous iront droit au coeur. La fatigue vous menacera, et vos obligations diverses vous rendront plutôt nerveux et irritable. Pensez au repos et à la détente. Ne forcez rien, laissez les choses s'arranger d'elles-mêmes. Le moment sera peut-être bien choisi pour vous lancer dans les entreprises comportant des risques. N'oubliez pas de prendre conseil auprès des personnes compétentes si vous voulez vous donner le maximum de chance de réussite.

**Verseau**—La vie au foyer sera particulièrement agréable, sécurisante et bien rodée comme vous l'aimez. De bons moments sont donc à espérer. Votre jeu amoureux sera bien meilleur qu'à l'ordinaire. Charme, intelligence, esprit de répartie, vos atouts seront nombreux, et vos conquêtes ne se compteront plus. Vous n'aurez que l'embarras du choix. Les influx astraux seront favorables à une amélioration de la qualité de vos rapports avec les autres. Vous aurez intérêt à rechercher un équilibre entre votre goût pour l'introspection et votre besoin de contacts extérieurs.

**Poissons**—Vous serez partagé entre un désir de vie plus libre, et un certain conformisme allant de pair avec le goût du luxe et l'attachement aux biens matériels, à des valeurs bourgeoises bien établies. Vous vivrez l'amour comme une tendre partie de cache-cache ou un jeu innocent de colin-maillard. Risques de dérangement intestinal ou de coup de froid qui vous fatigueront. Méfiez-vous des maladies contagieuses, des virus, et de tout ce qui peut provoquer une intoxication, notamment les fruits de mer.

Joyeux Noël et Heureuse Année à tous, toutes et, surtout, à tous les petits Anges-Voyageurs descendus sur Terre!



**BAZAR DE NOËL  
CHRISTMAS BAZAAR**

**Quand: 7 et 8 décembre de 10:00 à 16:00  
When: 7 and 8 December from: 10:00 am.  
to 4:00 pm.**

**Où/Where: Centre de ski Vallée Bleue  
à Val David (tel: 819-322-1931)**

**Quoi: Objets d'artisanat,  
cadeaux et décorations de Noël,  
peinture sur bois, vêtements, bijoux  
pâtisseries, pâte d'amande, chocolats, cartes de  
souhaits, etc.**

**What: Crafts, Christmas gifts and decorations,  
tole paintings, baked goods, marzipan, chocolates,  
clothes, jewelry, greeting cards, etc.**

**Une partie des profits sera donnée à la  
Société Canadienne du Cancer.**

**Part of the Profits will go to the  
Canadian Cancer Society.**

**Aux Jolies  
Trouvailles  
Friperie**

Ouvert le Mer. de 11 h à 16 h  
et du Jeu. au Dim. de 11 h à 18 h

**Idée cadeau:  
Coussins faits main**

2434 A, rue de l'Église  
Val-David

Vos dons peuvent être  
déposés en tout temps  
**Merci**



*Les Bla Bla  
de Brigitte...*



Oyé! Oyé! Le fameux Bazar de Noël à Vallée Bleue nous revient cette année encore, les 7 et 8 décembre de 9 à 16 heures. Vous ferez certainement de merveilleuses trouvailles pour vos cadeaux des Fêtes. Il demeure important de préciser qu'une partie des profits ira à la Société canadienne du cancer, noble cause ne l'oublions pas.

La tant attendue Guignolée du Comptoir alimentaire nous revient les 12,13, et 14 décembre. Soyons généreux afin d'aider les plus démunis.

À la boutique Val-Mode, située au 2511 rue de l'Église, vous trouverez un choix judicieux de vêtements pour femmes, confection canadienne. A l'occasion des Fêtes, Lorraine Bigras, la proprio, vous offre des escomptes de 15 à 50 % sur vos achats.

Des vœux de Bonne Fête s'adressent en décembre à Thomas Bec-Baïcoianu (1); Raymond Roy (5); Annie Jactat (9); Mathieu Brosseau (12); Jean Bureau (13); Jean-Patrice Desjardins (15) et Jean-Paul Desrochers le 19. En Janvier, c'est au tour de Richard Bolduc (7); Robert Langlois (11); Caroline Paquin (18) et Emmanuelle Trudeau-Morin le 21.

**Pensée du mois:**

À l'aube de la nouvelle année permettons-nous d'espérer de visualiser même un monde de paix. Puisse l'harmonie triompher au coeur de tous les sujets!

# Le voyage en Inde de la famille Godin-Rangaya

MARTHE GODIN

Nous sommes en pleine fête du Deepawali ( Fête des Lumières) et en pleine mousson. Les magasins et les rues débordent de monde et d'eau. Ça ressemble à la période de Noël de chez nous, multiplié par..... Les gens s'offrent des présents dans tout le quartier et dans la famille. Les beaux-parents achètent une centaine de petites boîtes cadeaux. Nous participons à les remplir de *Sweets* et à les garnir de jolies boucles. Nous sommes gâtés par un nouvel habit chacun qui sera béni en temps et lieu au temple à la maison.

Je suis allongée sur notre lit, le ventilateur qui tourne au maximum. La maison est calme, c'est l'heure sacrée de la sieste. Mes pensées s'envolent vers Val-David, j'ai l'impression d'avoir vendu mon âme, les larmes coulent sur mes joues et je m'endors. Je me réveille en forme et je demande à Ellora de venir m'aider à mettre un de mes saris. Tout l'univers est en beauté c'est la veille du *Deepawali*. Ma belle maman est heureuse de voir ma tenue. Elle m'aide à ajuster mon sari et à mettre des fleurs dans mes cheveux. Petite cérémonie de prière, le repas, suivi de pétards et de feux d'artifice que chacun fait éclater devant son portail. Ça pète le feu!! et les enfants s'amusez très bien.

Ils nous avisent que demain matin à 5h, c'est la cérémonie officielle et nous en expliquent le déroulement. Avant de s'endormir Sourèche dit : *J'ai le sentiment qu'on m'a largué en cours de route. Jè regrette de ne pas avoir appris aux enfants la langue et quelques rituels. Je me sens perdu!*

La cérémonie se passe bien. Nous recevons nos présents que nous devons porter avant le déjeuner. Enfiler un pantalon, un short ou un *punjabi*, ça va assez

vite. Moi, je reçois un beau sari chic en soie, mais un peu raide car rempli de ses bordures brodées d'or. J'ai de la difficulté à l'enfiler. Je descends pour avoir de l'aide de maman. Au salon, elle s'applique, accroupie à mes genoux à mettre le sari. La servante entre et pouffe de rire! je lui dis : *Pas le droit de vous moquer d'une occidentale en sari*. Maman s'écroule sur le canapé en souriant un peu découragée et me montre pourquoi elle rit. Ha! J'avais oublié de passer le tissu autour de ma taille, donc le sari est tout bien placé devant et derrière, on ne voit que mon jupon. Tordue de rire, plus capable d'arrêter en leur disant : *Je ne suis vraiment pas née avec un sari et ma mère ne m'a pas appris.*

Le lendemain, c'est la rentrée scolaire pour les enfants au Lycée français. Tout un changement pour nous tous qui sommes des adeptes de l'école à domicile. Par contre, c'est touchant pour Sourèche, cela lui rappelant son enfance heureuse: il a étudié tout son primaire à cette même école. Il dit : *Ça n'a pas changé depuis trente ans*, en regardant la belle architecture et le gros maniguer dans la cour. Manu nage comme un poisson dans l'eau en maternelle avec Béatrice une prof française assez *cool*. Ellora en dernière année de primaire avec Shivaprima une prof indienne, pédale pour rattraper les autres élèves. Vidjay en 2<sup>e</sup> avec Patricia, aussi indienne, a beaucoup de difficulté à suivre du fait qu'il sait peu lire et écrire en lettres attachées, il doit enclencher. Le but de l'école, c'est d'avoir des rapports sociaux avec un groupe d'enfants de leur âge. Donc, je leurs rappelle de prendre ça *relax*, comme une expérience positive, d'en tirer le meilleur, d'être eux-mêmes et de faire de leur mieux. Facile à dire!

J'ai rencontré leurs profs: elles semblent comprendre que nous venons d'une autre planète et elles y vont en douceur. Grand-papa est toujours à la sortie de l'école avec le chauffeur pour ramener les enfants à la maison.

Grâce aux bons contacts de papa, nous aménageons dans un appartement tout neuf à moins d'un kilomètre de l'école. Assez spacieux pour nos besoins 3cc, 3 salles de bain, jolie cuisine donnant sur le soleil levant. Pendant que les enfants sont à l'école, je fais le ménage. Nous commandons tous les meubles en rotin. Les matelas sont faits à la main sur mesure avec du coton de soie. Il doit toujours y avoir quelqu'un à l'appart pour l'installation du téléphone, la fabrication des matelas, coussins et oreillers etc.... Nous sommes dans le quartier musulman entre une mosquée et une grosse cathédrale, dont je vois les clochers, de la terrasse sur le toit, là où j'étendrai le linge. Les prières arabes ont leur charme durant la journée. Le soir, nous retournons coucher chez mes beaux-parents. Nous arrivons un après-midi en mobylette, qu'est-ce qu'on voit, la livraison de nos meubles: cinq personnes marchant au moins deux kilomètres, pied nus avec les meubles sur la tête comme une procession, c'est quelque chose de spécial! Nous ne pouvons pas coucher dans notre nouveau *home*, sans une cérémonie de bénédiction effectuée bien sûr par papa, et maman.

Ça y est, nous sommes installés, les valises sont rangées, en moins d'un mois faut l'faire! Il manque juste un peu de décoration et d'éclairage d'ambiance. Sourèche et moi n'aimons vraiment pas le style néons.

L'Inde me force à me connecter avec ma paix intérieure profonde pour pouvoir vivre constamment dans un chaos pareil.....

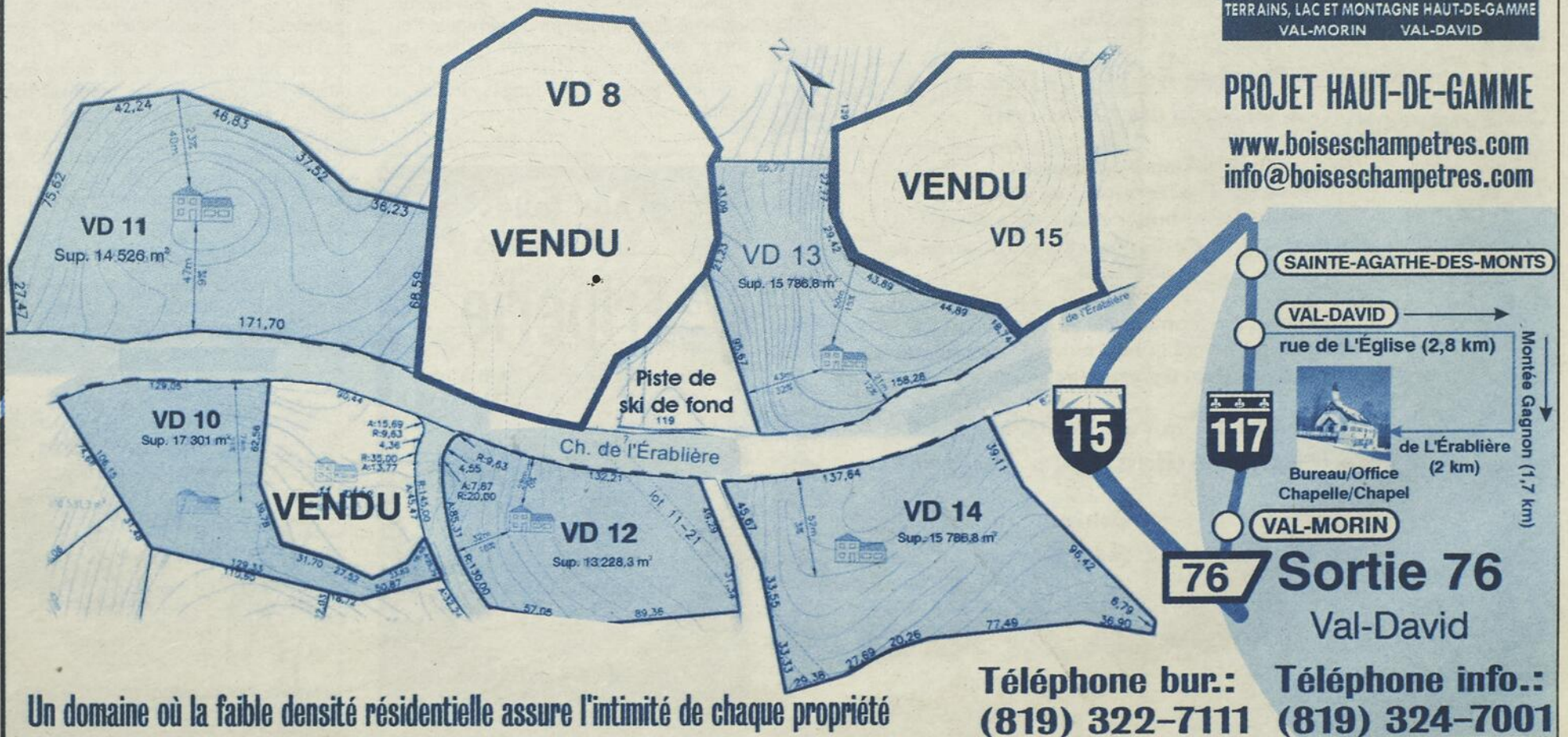
Une oasis protégée dans les Laurentides  
**TERRAINS À PARTIR DE 25,000 \$**  
77 terrains disponibles prêts à construire

Investissement protégé  
Accès au lac  
Bord de l'eau  
Piste de ski de fond

Plage privée  
Vue panoramique  
Aucun voisin visible



**PROJET HAUT-DE-GAMME**  
[www.boiseschampêtres.com](http://www.boiseschampêtres.com)  
[info@boiseschampêtres.com](mailto:info@boiseschampêtres.com)



Un domaine où la faible densité résidentielle assure l'intimité de chaque propriété

Téléphone bur.: (819) 322-7111  
Téléphone info.: (819) 324-7001

# Patrimoine de la photographie

50e article !

CLAUDE PROULX

## Reconnaissez-vous vos ancêtres ?



La grande majorité de nos familles possèdent des albums de photos. Photos d'ancêtres et de contemporains : de mariage, de naissance, de première communion, de confirmation, de chasse, d'événements de célébrations diverses et de paysages du village. Vous les conservez généralement dans des albums ou pêle-mêle dans des boîtes à chaussures ! Souvenirs précieux que vous ont légués vos parents et aïeux. Certains, au décès de leur père et mère, les confient au Centre d'archives historiques de la Société d'histoire et du patrimoine de Val-David. D'autres les relèguent à la poubelle sous prétexte d'un intérêt mitigé et sans souci de leur utilité pour l'histoire de notre village. Certains vont même jusqu'à rédiger un papier (codicille), avant leur décès, pour indiquer qu'ils donnent leurs photos au Centre d'archives de Val-David, là où elles seront archivées, préservées et conservées. Ces personnes ont compris l'importance de préserver et de nourrir l'histoire de leur famille et de notre village.

Si vous estimez que ces personnages pourraient être vos ancêtres ou que vous les reconnaissez, nous vous demandons de nous informer de leurs noms : Seraient-ce des ancêtres des familles : Barbe, Beauséjour, Bélisle, Bérichon, Berthiaume, Brisebois, Campeau, Chalifoux, David, Davidson, Deschamps, Dufresne, Faubert, Frenette, Gascon, Giroux, Grandmaison, Guindon, Husereau, Labelle, Lachaine, Lafleur-Biroleau, Lajeunesse, Larocque, Leroux, Marenger, Marinier, Ménard, Monette, Ouimet, Papineau, Paquin, Parent, Préfontaine, Rockbrune, Rollin, Rivard, Saint-Louis, Sarrazin, Sentenne, Vendette, Zgeb.

Les photos que je vous propose ici, et plusieurs autres, je les ai acquises vers 1990, dans une vente de garage à Val-David. Elles proviennent d'une ancienne résidence dans notre village, ramassées là au fond d'une armoire lors de la rénovation. Je n'avais pas eu l'esprit assez vif pour demander de quelle famille elles venaient et j'ai perdu la trace du vendeur. Elles pourraient dater des années de 1900 à 1910 ou avant, prises chez des photographes de Montréal. Un signe que ces familles étaient en moyens !

**Un premier studio de photographie en 1910 !**  
Les ancêtres de notre région allaient se faire photographier à Montréal avant qu'un premier studio de photographie ne s'installe à Sainte-Agathe-des-Monts. À retenir qu'en 1910 notre territoire désigné *Bélisle's Mills Station* appartenait à Sainte-Agathe.

### Reconnaissez-vous vos aïeux ?

Si vous estimez que ces personnages pourraient être vos ancêtres ou que vous les reconnaissez, nous vous demandons de

nous informer de leurs noms : Seraient-ce des ancêtres des familles : Barbe, Beauséjour, Bélisle, Bérichon, Berthiaume, Brisebois, Campeau, Chalifoux, David, Davidson, Deschamps, Dufresne, Faubert, Frenette, Gascon, Giroux, Grandmaison, Guindon, Husereau, Labelle, Lachaine, Lafleur-Biroleau, Lajeunesse, Larocque, Leroux, Marenger, Marinier, Ménard, Monette, Ouimet, Papineau, Paquin, Parent, Préfontaine, Rockbrune, Rollin, Rivard, Saint-Louis, Sarrazin, Sentenne, Vendette, Zgeb.



Monsieur Delphis Côté, ouvre en 1910 un premier studio de photographe. Professionnel de son métier qu'il exerce jusqu'en 1957. Ses fils, Marcel et Roméo assurent la relève du commerce jusqu'en 1980, puis monsieur Yvon Côté fils de Marcel, perpétue le métier et le commerce familial jusqu'à nos jours. Yvon avait débuté avec son père à partir de 1971. Un commerce qui s'est agrandi et modernisé grâce au savoir-faire d'Yvon Côté, notre photographe contemporain. La famille Côté a accumulé une collection impressionnante de photographies qui fait la fierté du collectionneur et surtout des historiens.

graphie nommé Val-David Photo Service vers les années de 1945 à 1950.

En 1962, Robert Brazeau et son épouse Ginette Tanguay, en provenance de Lachine, viennent s'installer à Val-David avec leur fille Claire. Le couple donnera naissance à Val-David à trois fils : Pierre, Guy et Michel. Robert avait appris le métier de la photographie à Montréal au Studio de Monsieur Saint-Mars. Dès leur arrivée dans nos montagnes, avec l'aide constante et dévouée de son épouse, Robert y exercera ici le métier de photographe jusqu'en 2001. Sans avoir de studio ouvert au public, le couple Brazeau se spécialise dans les photos de mariages, de naissances, de baptêmes et de familles. Fortement sollicité pour son travail professionnel, Robert couvre les événements populaires et aime photographier la nature, les fleurs, arbres et paysages de Val-David. Une collection importante est montée, ce qui pourrait un jour venir nourrir et enrichir les Archives historiques de notre beau village.

Des photographes professionnels de grande renommée ayant été attirés par les beautés de notre territoire, ont accumulé des milliers de photos et notamment : Natt. C. Cowan, et William Notman, dans la collection du Musée McCord. On communique avec : Claude Proulx au 322-7224 ou Monique Lafaurie, archiviste en histoire 322-6486.

En 1910, Ozias Renaud, cultivateur à Sainte-Agathe-des-Monts, pratique le métier de photographe de manière professionnelle, sans toutefois posséder un studio. Il monte lui aussi une collection importante de photos sur les familles, résidences et paysages divers de son village et la région. La collection est aujourd'hui conservée par son épouse madame Yvette Renaud-Lortie. Vers 1930, un Ukrainien, Andrei Yarushevsky appelé monsieur Yarrow, construit sur les bords de la rivière du Nord, à l'emplacement même où se trouve aujourd'hui le belvédère du Parc des Amoureux, un bâtiment pour y opérer une épicerie durant l'été. Monsieur Yarrow, photographe professionnel, y a tenu un studio de pho-



**ANIMAUX AUX PETITS-SOINS**

- SERVICE À DOMICILE
- TAILLE DE GRIFFES
- NETTOYAGE D'OREILLES
- TAILLE DE PLUMES D'AILES

Martine Lavallée  
MEMBRE DE L'ATSQA (819) 322-2646  
TECHNICIENNE EN SANTÉ ANIMALE

**Nouvelle Administration**

 **Taxi des Vals**

(819) 322-6182  
Sans Frais 1(888) 322-6182

**Service 24 Heures**

**PÂTISSERIE**

**Art et Délices**

- Gateaux de fête
- Tartes maison
- Viennoiseries

4125, boul. Sainte-Adèle (117), Sainte-Adèle (Québec) J8B2N8  
Tél : (450) 229-9116



**Pharmacie  
Caroline Ethier et  
Jean Normand**

*On vous accueille avec un sourire !*

LIVRAISON À DOMICILE GRATUITE  
SUR SEMAINE SEULEMENT

**Heures d'ouverture**

Lundi au vendredi : 8h30 à 20h00

Samedi et dimanche : 10h00 à 18h00

2494, rue de l'Église  
Val-David (Québec) J0T 2N0

Tél. : (819) 322-3232 Téléc. : (819) 322-5696

**L'ACHAT LOCAL EST  
PROFITABLE À TOUS!**

Les étains de l'atelier  
Bernard Chaudron  
2449, Chemin de l'Île  
Val-David, 322-3944

**Idée à coudre**  
Atelier de couture  
France Lavolette  
Val-David  
(819) 322-6786

**Cloutier Cloutier  
& Fils**  
Excavation  
1310, route 117  
Val-David, 322-1421

**Vidéo du Carrefour**  
2510 rue de l'Église,  
Val-David, 322-2741

**Maçonnerie Monette**  
1484, rue Réal,  
Val-David, 322-2421

**Sortez de votre coquille:**

Annoncez dans le Ski-se-Dit !

**Clinique Dentaire  
Val-David**

**Dr Jean-François Pitt**  
Chirurgien-dentiste

**(819) 322-9999**

**Heures d'ouverture**  
Lundi et mercredi : 10 h à 20 h  
Mardi et jeudi : 8 h30 à 17 h  
Samedi (1 sur 2) : 9 h à 13 h

2496, rue de l'Église, Val-David, Qc J0T 2N0

(819) 322-7610  
Val-David

(819) 322-7610  
Sablière



**S. Thisdèle et Monette inc.**  
EXCAVATION

RBQ 2438-6948-41  
Sable - Gravier - Terre - Concassé  
1076 Route 117 VAL-DAVID QC J0T 2N0

**FOSSES SEPTIQUES  
VAL-DAVID/VAL-MORIN**



**SERVICE  
DE POMPAGE**  
Claude Daviault, prop.



LOCATION

7 JOURS PAR SEMAINE • SERVICES 24 HEURES  
6055, Bazinet, Val-Morin, (Qc) J0T 2R0

**(819) 322-3151 • (450) 229-3561**

Téléphone :  
(819) 322-1117



Télécopieur :  
(819) 322-1116

**Lorraine Bigras**  
Propriétaire

2511, rue de l'Église Val-David (Québec) J0T 2N0



Dr Yves Leblanc o.d.  
Dr Yves Michaud o.d.  
Dr Dave Pelletier o.d.



Examen de la vue - 6 jours semaine Vaste choix de lunettes mode - lentilles de contact  
Service d'urgence  
Laboratoire sur place

**(819) 326-9464**

118-A Rue Principale Est, Ste-Agathe  
Joliette - Rawdon - Laurentides - Laplaine - Ste-Agathe

**EUGÈNE MONETTE  
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**



Depuis toujours  
LIVRAISON  
GRATUITE

au *centre* de la rénovation

Val-David  
Ste-Marguerite

(819) 322-3833  
(450) 228-2526



**Réjean Paquin**  
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ



GRUPE SUTTON  
LAURENTIDES  
Courtier immobilier agréé

Carrefour du Village  
2510, rue de l'Église Val-David

Bureau satellite

**(819) 322-6666,**  
Télé. : (819) 322-3333



**Etienne Savard**  
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ



Tél.: (819) 326-4504  
Fax : (819) 326-3019

Vente: Caméras, Films

**PHOTO CÔTÉ INC**

Finition photo 1 heure  
ou Service économique  
Agrandissement 4 minutes

8, rue Hôtel de Ville, Sainte-Agathe-des-Monts J8C 2L1

**Kilomètre 42**

Village de vacances familiales, Location de chalets toutes saisons de style bois rond pouvant accueillir de 1 à 6 personnes. Salle de bain complète, cuisinette entièrement équipée, ch. avec lit double, salon avec sofa-lit, literie fournie. Service d'hôtellerie. Foyer, télé avec magnétoscope. Situé à 5 min. à pied du village et de ses



activités et accès direct au parc linéaire.  
(877) 422-6060 / (819) 322-6060.  
Télécopieur : (819) 322-5435.  
www.locationschalets.com

**RESTAURANT  
LE VILLAGEOIS**

Fruits de mer - Brochettes  
Steak - Pizza - Smoked Meat  
Pâtes - Souvlaki

**Bienvenue à tous les  
vacanciers !**

**TABLE D'HÔTE**

Commandes pour apporter

939, route 117  
Val-David  
Québec, J0T 2N0  
(819) 322-2223

VISA  
MASTER  
CARD